

**Генеральная Ассамблея**

Пятьдесят первая сессия

16-е заседание

Вторник, 1 октября 1996 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н РАЗАЛИ Исмаил (Малайзия)

Заседание открывается в 10 ч. 00 м.**Пункт 9 повестки дня (продолжение)****Общие прения**

Председатель (говорит по-английски): Первым слово имеет государственный министр и министр иностранных дел Румынии Его Превосходительство г-н Теодор Виорел Мелешкану.

Г-н Мелешкану (Румыния) (говорит по-французски): Мне очень приятно поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на пост Председателя пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи и выразить наше удовлетворение тем, что на столь высоком посту находится представитель страны и региона, которые широко известны своими традициями и своим динамизмом. Я убежден в том, что Ваш опыт и Ваши качества видного дипломата будут способствовать работе этой сессии и ее успеху. Я хотел бы также выразить признательность Вашему предшественнику г-ну Диогу Фрейташу ду Амаралу, представителю Португалии, за умелое руководство работой предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи.

Позвольте мне, пользуясь случаем, выразить глубокую признательность Генеральному секретарю г-ну Бутросу Бутросу-Гали за его замечательную деятельность, которую он столь целеустремленно проводит с 1992 года на благо Организации Объединенных Наций.

Ассамблея собралась вновь не только для того, чтобы проанализировать недавние региональные и мировые события или подвести итог результатам, достигнутым за последний год, но и, что важнее, обсудить перспективы и задачи, которые встают перед нами на пороге XXI века.

В принципе мы должны вместе подумать над созданием такой международной системы, которая гарантировала бы безопасность, стабильность, прогресс и процветание для всех. Организация Объединенных Наций, несомненно, является основой такой системы. Доказательство тому - заключение Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, который мы только что подписали. Мы в числе тех, кто считает, что у нас сейчас появилась историческая возможность обеспечить безопасность и стабильность на планете через создание демократических институтов, устойчивое развитие, уважение прав человека и

социальную справедливость. Это требует более совершенного международного сотрудничества и нового духа партнерства между всеми странами.

Румыния намерена вносить вклад в эти общие усилия путем закрепления своих достижений в строительстве нового демократического общества, основанного на правопорядке, уважении прав человека и рыночной экономике, с тем чтобы она могла превратиться в фактор стабильности в регионе.

Говоря о некоторых важных событиях прошедшего года, я хотел бы напомнить о том, что наша макроэкономическая политика и прогресс, которого мы добились в создании институтов, адаптированных к условиям рыночной экономики, привели к устойчивому улучшению экономических показателей. Частный сектор стал доминирующим в производстве нашего валового внутреннего продукта. Существенную помощь в преодолении трудностей переходного периода и в подготовке к интеграции в Европейский союз оказывают Румынии Европейский союз и его государства-члены. Соединенные Штаты предоставили Румынии постоянный статус наибольшего благоприятствования. Моя страна стала полноправным членом Центральноевропейской инициативы, а в следующем году станет участницей Центральноевропейского соглашения о свободной торговле. Подписание Договора о взаимопонимании, сотрудничестве и добрососедстве между Румынией и Венгрией явилось важным событием не только в плане нашего исторического примирения, но и в плане укрепления стабильности в Центральной Европе.

Я хотел бы отметить активное участие моей страны в программе Организации Североатлантического договора "Партнерство во имя мира" и в операции Сил по выполнению Соглашения в Боснии и Герцеговине. Это укрепляет нашу веру в то, что по поводу нашей интеграции в Атлантический союз будет принято благоприятное решение.

На субрегиональном уровне Румыния поддерживает меры, направленные на развитие экономического сотрудничества в районе Черного моря и процесса достижения стабильности и добрососедских отношений в Юго-Восточной

Европе, что также явилось предметом инициатив Европейского союза и Соединенных Штатов Америки. Осознавая важность процесса демократизации, румынское правительство решило принять третью Международную конференцию стран новой или возрожденной демократии в Бухаресте в начале сентября 1997 года.

Все эти события и инициативы свидетельствуют о желании моей страны выступать в качестве надежного и ответственного партнера в международных делах и в качестве стабилизирующего фактора и источника безопасности в Европе и во всем мире.

В связи с торжественным заседанием, состоявшимся по поводу пятидесятой годовщины вступления в силу Устава Организации Объединенных Наций, многочисленные главы государств, включая президента Румынии, указывали на то, что Организация может и должна играть более важную роль в международных отношениях для того, чтобы более эффективно решать глобальные задачи. Становится все более очевидным, что мы находимся на таком этапе исторического развития, когда многочисленные проблемы должны рассматриваться с точки зрения глобальной перспективы, если мы хотим выработать общее видение, в рамках которого индивидум будет в центре нашей политики. Главная проблема, которую предстоит решить в канун третьего тысячелетия, состоит в нахождении должного синтеза между общим стремлением к универсальности и индивидуальным стремлением к сохранению самобытности.

Серия крупных глобальных конференций, проведенных Организацией Объединенных Наций за последние пять лет, привела к выработке новой интегрированной концепции устойчивого развития, ориентированной на человека.

Сейчас, когда мы осуществляем процесс активизации, укрепления и реформирования системы Организации Объединенных Наций, включая ограниченное расширение состава Совета Безопасности, мы считаем своевременным и необходимым извлечь пользу из этих достижений. Также было бы желательно достичь согласия в отношении интегрированного общего подхода к развитию и выработке списка приоритетов, которые определяли бы и направляли общий

процесс обновления Организации Объединенных Наций. Поступая таким образом, мы сможем облегчить реализацию наших нынешних целей при том условии, что рабочие группы, созданные Генеральной Ассамблеей, будут оперативно работать для достижения сбалансированных и реалистичных результатов.

Вместе с другими государствами-членами Румыния также считает, что настало время осуществить расширение членского состава Совета Безопасности как в том, что касается категории постоянных членов, для которых Германия и Япония являются наиболее подходящими кандидатурами, учитывая их роль в международных делах, так и категории непостоянных членов. Это следует осуществлять на основе согласованной формулы, базирующейся на предложениях, которые уже были выдвинуты, таких, как предложение Италии, которое представляет собой прочную основу для обеспечения представительства в Совете большего числа государств, включая государства Центральной и Восточной Европы. Короче говоря, специальное заседание Генеральной Ассамблеи должно быть созвано для обсуждения результатов реформ системы Организации Объединенных Наций.

Высказав эти общие замечания, я хотел бы сделать несколько комментариев по конкретным вопросам нашей повестки дня.

Во-первых, в том, что касается управления кризисами и конфликтами, совершенно очевидно, что главная ответственность за прекращение конфликта и восстановление мира и безопасности ложится на непосредственно вовлеченные в конфликт стороны. Мы подчеркиваем важность, которую мы придаем диалогу в качестве средства достижения решений путем переговоров между непосредственно вовлеченными сторонами.

Мы будем способствовать установлению нормальных отношений и полному осуществлению Дейтонских соглашений странами, расположенными на территории бывшей Югославии, включая снятие санкций в отношении Союзной Республики Югославии. Мы с интересом приветствовали инициативы по экономической реконструкции региона и полностью готовы принять активное участие в этом процессе, в том числе в

осуществлении совместных проектов по сотрудничеству с соседними странами.

Мы выражаем нашу глубокую обеспокоенность по поводу недавних тревожных событий, которыми был отмечен ближневосточный мирный процесс и которые затрагиваются в резолюции 1073 (1996) Совета Безопасности. Мы приветствуем инициативу Соединенных Штатов, направленную на возобновление переговоров между сторонами на основе принципов, согласованных в Мадриде и Осло, поскольку они представляют собой единственный путь для установления справедливого и прочного мира. Румыния признает необходимость укрепления регионального экономического сотрудничества в поддержку мирного процесса на Ближнем Востоке и активно участвует в работе многосторонних рабочих групп.

Мы до сих пор обеспокоены по поводу сохраняющейся сложной и неопределенной ситуации в восточной части Республики Молдова и подтверждаем необходимость безоговорочного и упорядоченного вывода иностранных войск из района Приднестровья.

Мы уделяем должное внимание всем инициативам, направленным на осуществление любых процессов, способных привести к прочному миру на Корейском полуострове и в других регионах напряженности и конфликта.

Будучи главным гарантом международного мира и безопасности, Организация Объединенных Наций должна более активно участвовать в предотвращении кризисов и управлении ими путем использования гибких мирных инструментов, в том числе превентивной дипломатии и операций по поддержанию мира. Опыт, накопленный государствами-поставщиками контингентов, включая Румынию, в особенности в результате ее значительного участия в миссии по поддержанию мира Организации Объединенных Наций в Анголе, подчеркивает необходимость укрепления потенциала быстрого реагирования посредством совершенствования резервной системы и других мер, направленных на быстрое развертывание новых операций по поддержанию мира и обеспечения эффективного руководства нынешними операциями.

В том что касается санкций, то Румыния, которая серьезно пострадала от строгого применения экономических санкций, в особенности в том, что касается бывшей Югославии, полагает, что Организация Объединенных Наций должна играть большую роль в процессе предоставления компенсации третьим странам с целью обеспечения эффективности и надежности действий Совета Безопасности в этом регионе.

Далее я хотел бы высказать несколько комментариев в связи с нераспространением, контролем над вооружением и разоружением. Будучи частью этого процесса с самого начала, Румыния с удовлетворением приветствует принятие Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Этот крупный шаг знаменует собой решающий этап в осуществлении одной из главных целей в выполнении соответствующих обязательств Договора о нераспространении ядерного оружия. Создание зон, свободных от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии, Тихом океане и Африке направлено на достижение этой же цели.

Румыния и впредь будет вносить вклад в развитие процесса рассмотрения действия Договора о нераспространении ядерного оружия, в том числе и перед следующей Конференцией по рассмотрению действия Договора в 2000 году, подготовительный комитет которой соберется в 1997 году. Мы также в равной степени будем уделять внимание скорейшему началу переговоров по выработке договора о запрещении производства расщепляющихся материалов, а также осуществлению Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении, а также созданию механизма по обеспечению эффективного контроля.

Мы вновь обращаемся ко все государствам с предложением обсудить вопрос о разработке кодекса поведения в сфере поставок обычного оружия, что способствовало бы расширению транспарентности и укреплению доверия в отношениях между государствами в этой области.

Румыния поддерживает все усилия, направленные на полный запрет противопехотных мин. В этих целях в 1995 году румынское правительство объявило о введении моратория, срок действия которого будет продлен в нынешнем

году, и приступило к процедуре ратификации дополнительных протоколов к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие.

Третий и последний вопрос, на котором я хотел бы остановиться, касается экономической и социальной сферы, где, как нам кажется, имеются хорошие перспективы для принятия Повестки дня для развития. Румыния поддерживает идею о том, что Организация Объединенных Наций может и должна внести свой вклад в установление между развивающимися странами, развитыми странами и многосторонними учреждениями отношений нового глобального партнерства в интересах развития. Мы с интересом отмечаем включение этой концепции в коммюнике по экономическим вопросам, принятое на недавно проходившей в Лионе встрече в верхах членов "семерки", а также признание того факта, что новое партнерство должно быть выгодным для всех его участников и должно основываться на духе солидарности, способствующем распределению ответственности между всеми его участниками.

Действуя в этих рамках, Организация Объединенных Наций и ее учреждения должны продолжать усилия, предпринимаемые в целях осуществления реформы и перестройки, с тем чтобы обеспечить повышение эффективности своих действий по достижению консенсуса в области развития. Мы приветствуем итоги состоявшейся в Мидранде девятой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, рассматривая их в качестве первого шага на пути к возрождению этого органа. На этой сессии были заложены основы для проведения реформы межправительственной структуры и пересмотра приоритетов в целях развития сотрудничества с Всемирной торговой организацией и бреттон-вудскими финансовыми учреждениями. Это должно обеспечить подключение развивающихся стран и стран с переходной экономикой к глобальной торгово-финансовой системе.

Мы также отмечаем меры, принятые в последнее время в целях укрепления центральной роли Экономического и Социального Совета в

вопросах разработки и координации совместных стратегий, а также предложения, выдвинутые Европейской экономической комиссией и другими региональными комиссиями в целях пересмотра стоящих перед ними приоритетных задач.

Экономический и Социальный Совет несет ответственность за осуществление решений, принятых на крупнейших международных конференциях. Мы намерены принять участие в коллективных усилиях по подготовке намеченной на 1997 год специальной сессии Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы повысить эффективность осуществления соглашений в области охраны окружающей среды, достигнутых на Конференции в Рио-де-Жанейро и на венской региональной Конференции по рассмотрению хода осуществления решений копенгагенской Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития. Стоит упомянуть о том, что на недавно состоявшейся в Бухаресте субрегиональной конференции был проведен полезный анализ хода осуществления пекинской Платформы действий применительно к положению женщин в Центральной и Восточной Европе.

Мы поддерживаем борьбу, которую Организация Объединенных Наций ведет со злоупотреблением наркотиками и незаконной торговлей наркотическими средствами, в том числе со всеми видами связанных с этим явлением преступлений. Мы намерены принять участие в подготовке к проведению в 1998 году специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной борьбе с этим злом.

Необходимо также мобилизовать международное сообщество на борьбу с такими быстро нарастающими явлениями, как международная организованная преступность и терроризм. Мы призываем Организацию Объединенных Наций активизировать свое участие в этой борьбе. В этой связи мы приветствуем предложение, с которым выступил на прошлой неделе президент Польши Квасьневский.

Международному сообществу необходимо по-новому и более энергично откликаться на потребности в сфере оказания помощи на цели развития в рамках содействия достижению стоящей перед нами общей цели: обеспечению устойчивого и социально справедливого экономического роста,

с упором на обеспечение прав человека и защиты окружающей среды. Помощь должна быть более эффективной и предоставляться тем странам, которые действительно в ней нуждаются. Румыния широко сотрудничает с Программой развития Организации Объединенных Наций и ее представителем-резидентом в Бухаресте, другими фондами и программами в области развития - в том числе Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Детским фондом Организации Объединенных Наций - и специализированными учреждениями и учреждениями бреттон-вудской системы. Мы гарантируем, что получаемая помощь направляется на проведение структурных реформ и обеспечение макроэкономической стабилизации и также способствует созданию благоприятных условий для расширения динамично развивающегося и конкурентоспособного частного сектора.

И наконец, я хотел бы подтвердить глубокую приверженность моей страны идее универсальности прав человека и основных свобод, обеспечение и соблюдение которых является одной из важнейших задач Организации Объединенных Наций.

Исходя из этого правительство Румынии осуждает любые формы дискриминации и нетерпимости, в особенности агрессивный национализм, и намерено обеспечить гарантии свободного и справедливого осуществления прав человека, включая права женщин, детей и лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам. Мы поддерживаем усилия Верховного комиссара по правам человека - осуществляющего общую координацию деятельности специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций, - направленные на повышение эффективности деятельности Центра по правам человека.

Самая надежная гарантия соблюдения прав человека - развитие демократии. В связи с упоминанием этого компонента триады "демократия-развитие-мир" мне хотелось бы в завершение моего выступления остановиться на роли Организации Объединенных Наций в рамках всемирного процесса демократизации. Принимая решение о проведении в Бухаресте в сентябре 1997 года третьей Международной конференции стран новой и возрожденной демократии, мы

исходили из стремления поделиться опытом, накопленным Румынией - страной, которая расположена в Центральной Европе и которая после многих лет диктатуры бесповоротно встала на путь возрождения наилучших демократических традиций, - и содействовать тем самым продолжению диалога и обмену опытом в сфере построения демократического общества.

Я хотел бы заверить Ассамблею в том, что моя страна будет во взаимодействии со всеми заинтересованными странами делать все возможное для того, чтобы Организация Объединенных Наций, являющаяся гарантом мира и международной безопасности, могла с большей эффективностью откликаться на общие для всех нас проблемы.

Председатель (говорит по-английски): Следующий оратор - министр иностранных дел Лаосской Народно-Демократической Республики Его Превосходительство г-н Сомсават Ленгсават.

Г-н Ленгсават (Лаосская Народно-Демократическая Республика) (говорит по-лаосски; текст выступления на французском языке представлен делегацией): Прежде всего, г-н Председатель, я хочу сказать о том, насколько нам приятно видеть Вас на посту Председателя пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваше избрание на этот весьма ответственный пост свидетельствует о важной роли, отводимой Вашей стране, Малайзии, с которой Лаосская Народно-Демократическая Республика поддерживает великолепные отношения дружбы и сотрудничества во многих областях. Нам известны Ваши выдающиеся профессиональные способности и высокие качества опытного дипломата, и поэтому я убежден, что работа нынешней сессии увенчается блестящими достижениями.

Я хотел бы, пользуясь случаем, также выразить искреннюю признательность Генеральному секретарю Бутросу Бутросу-Гали за великолепную работу, проделанную им в интересах стран и народов мира за пять лет пребывания на этом посту.

Укрепление сотрудничества наций в целях развития, происшедшее в последние годы, является отражением общей для всего мира тенденции. Однако в целом ряде районов

приходится, к сожалению, отмечать упорное сохранение сложных ситуаций и напряженности, порождаемых кровавыми этническими конфликтами и разногласиями на религиозной почве.

Еще более серьезно то, что мы являемся свидетелями вмешательства во внутренние дела государств. Политика гегемонии направлена против малых стран и осуществляется путем произвольных экономических блокад, которые являются новой формой расизма и рабства. Это ставит под угрозу гармоничное сосуществование между государствами и народами и может даже его уничтожить. Все международное сообщество должно приложить еще большие усилия для того, чтобы как можно скорее найти пути и способы решения этих проблем. Это нелегкая задача. Всем нам нужны терпение и решимость. Мы считаем, что если мы будем работать все вместе, не упуская из виду принципов равенства и справедливости, как мы это уже неоднократно делали, то сможем добиться наших конечных целей.

В Европе Дейтонское мирное соглашение, подписанное 14 декабря 1995 года для решения проблем в Боснии и Герцеговине, и недавно последовавшие за этим выборы явились важным этапом в поисках выхода из мучительного и разрушительного конфликта в этой стране. Мы призываем все заинтересованные стороны проявить максимальную сдержанность и объективность при искреннем и точном выполнении обязательств, взятых во имя восстановления мира, стабильности и сотрудничества в этом регионе.

В Южной Африке, благодаря решительному руководству Президента Манделы, южноафриканский народ пытается преодолеть последствия апартеида и восстановить свою любимую страну. Мы отдаем должное целеустремленности и мужеству нового руководства Южной Африки и надеемся, что Южная Африка и ее мужественный народ преуспеют во всех своих сложных начинаниях.

В странах Карибского бассейна экономическое сотрудничество, культурные и другие связи продолжают развиваться в соответствии с существующим международным климатом. Это укрепляет мир и безопасность в этой части земного шара. При таком логическом развитии событий мы надеемся, что Соединенные Штаты Америки

займут более разумную позицию в своем стремлении решить нынешние проблемы в их отношениях с Республикой Куба, действуя на основе подлинного диалога для осуществления законных интересов обоих народов и роста понимания между этими двумя странами.

На Ближнем Востоке, после создания Палестинского органа в соответствии с Мирным соглашением, подписанным в Вашингтоне в 1993 году, мирный процесс вызвал большие надежды. Однако в последнее время он столкнулся с некоторыми трудностями. События в Иерусалиме на прошлой неделе еще более осложнили положение. Мы глубоко обеспокоены этой ситуацией, и правительство Лаоса надеется, что предстоящая встреча между руководителями сторон израильско-палестинского конфликта поможет нормализовать обстановку с тем, чтобы взятые ими обязательства могли соблюдаться в интересах мира и сотрудничества в регионе и во всем мире.

На Корейском полуострове Корейская Народно-Демократическая Республика и Соединенные Штаты Америки продолжают добросовестно выполнять достигнутые соглашения, чем способствуют укреплению мира в регионе. Мы приветствуем такое положение. Правительство и народ Лаоса выражают полную поддержку глубинным чаяниям корейского народа, надеющегося на возникновение такой ситуации, при которой новая война станет невозможной и осуществится мирное воссоединение Кореи на основе диалога и новых соответствующих механизмов, которые помогут претворить в жизнь поставленные цели.

В Юго-Восточной Азии набрало силу движение за мир и сотрудничество. Недавно в Малайзии представители стран региона обсудили проект строительства железной дороги из Азии в Европу, из Сингапура в Китай через Лаос. Этот проект укрепил бы сотрудничество в регионе. Страны региона стараются совместно действовать в этом ключе для решения своих проблем мирным путем с учетом региональных реальностей. Оставаясь верными своей политике мирного сосуществования и безопасности в интересах развития, эти страны, включая Лаосскую Народно-Демократическую Республику, подписали соглашение о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии. Это

историческое событие явилось их важным вкладом. Правительство Лаосской Народно-Демократической Республики считает, что принятие Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний на пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи - это признак неизмеримого успеха усилий, предпринятых международным сообществом для того, чтобы постепенно ликвидировать ядерное оружие во всем мире.

В Лаосской Народно-Демократической Республике наш народ ощущает плоды экономической реформы, которая началась в 1986 году. Средний годовой экономический прирост за последние пять лет, а именно с 1991 по 1995 год, составил около 6,4 процента. Уровень инфляции в основном стабилен, что способствует постепенному росту уровня жизни многонационального населения Лаоса. Наши достижения помогают поддерживать политическую стабильность и социальную гармонию. Поэтому на своем съезде в марте этого года Народно-революционная партия Лаоса дала исчерпывающий обзор социально-экономического положения и решила неуклонно продолжать реформы на основе рыночной экономики. Кроме того, было принято решение стремиться к достижению к 2000 году ежегодного национального экономического прироста в 8-8,5 процента и увеличению дохода на душу населения в 500 долл. США в год. В настоящее время наше правительство поддерживает развитие различных секторов экономики и поощряет иностранные инвестиции в экономику страны, чтобы заложить материально-техническую основу для того, чтобы страна смогла распрощаться с отсталостью к 2020 году. Правительство намерено провести большую работу для достижения этой сложной и трудоемкой задачи.

В своих внешних связях правительство Лаосской Народно-Демократической Республики намерено продолжать политику мира, независимости, дружбы и сотрудничества со всеми странами и международными и неправительственными организациями. На данный момент оно будет сосредоточивать свои усилия на создании условий, необходимых для того, чтобы наша страна могла вступить в Ассоциацию государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) в 1997 году. Это позволит нашей стране развиваться в соответствии с общими тенденциями стран региона и всего мира. Мы рады, что Камбоджа

и Мьянма также заявили о своем намерении вступить в АСЕАН.

Положительные изменения происходят в международном экономическом положении. В некоторых странах наблюдаются признаки прогресса. Однако ничто не указывает на быстрое и прочное выздоровление международной экономики. Рост взаимозависимости и глобализации в международной экономике создал новые возможности, но одновременно стал причиной возникновения новой напряженности и дисбаланса, усугубив, в частности, процесс маргинализации развивающихся стран.

Необходимо, чтобы все международное сообщество действовало сообща в своем стремлении обеспечить более благоприятную экономическую среду, в которой развивающиеся страны могли бы более успешно вести свою борьбу с нищетой для достижения прогресса в своих обществах.

Право на нормальное жилье для всех является крайне важным для гарантии стабильности и устойчивого развития в социально-экономической области. Поэтому мы с удовлетворением отмечаем успехи, достигнутые на Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, состоявшейся в июне в Стамбуле. Лаосская Народно-Демократическая Республика также с удовлетворением отмечает позитивные результаты, достигнутые на девятой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, которая состоялась в мае этого года в Мидранде, Южная Африка.

Недавний Всемирный конгресс по борьбе против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, состоявшийся в Стокгольме, Швеция, серьезно рассмотрел вызывающее озабоченность положение, при котором каждый год более миллиона детей во всем мире становятся жертвами злоупотреблений различного рода, и представил международному сообществу различные меры борьбы с этой новой опасностью, которая угрожает будущему нового поколения. Лаосское правительство поддерживает эти усилия и полно решимости выполнять их в полной мере всеми доступными средствами.

Проблема злоупотребления наркотиками также отягощает совесть международного

сообщества. Из-за глобализации этой проблемы ее можно решить только лишь с помощью эффективного международного сотрудничества, основанного на принципе равной ответственности. В последние годы правительство Лаосской Народно-Демократической Республики сформулировало всеобъемлющую программу по борьбе с наркотиками до 2000 года, которая предусматривает постепенное сокращение производства мака через посредство внедрения интегрированных проектов сельского развития. Учитывая серьезность проблемы наркотиков в нашем обществе, мы недавно внесли поправки в наше уголовное законодательство и предусмотрели более серьезное наказание за такие правонарушения. Мы достигли целого ряда удовлетворительных результатов в осуществлении этой программы, хотя предстоит сделать еще очень многое. Мы надеемся, что мы сможем добиться еще большего прогресса в будущем при сотрудничестве и с помощью международных и неправительственных организаций дружественных стран, и это будет способствовать еще большей активизации усилий международного сообщества в искоренении этого зла с лица земли.

Охрана окружающей среды - еще одна проблема, которой международное сообщество уделяет пристальное внимание. Развитые, равно как и развивающиеся страны имеют суверенное священное право на эксплуатацию своих природных ресурсов. В осуществлении этого фундаментального права устойчивое экономическое развитие должно идти рука об руку с защитой окружающей среды, и наоборот. Защита окружающей среды ни в коей мере не подразумевает отказ от экономического развития из страха нанесения ущерба окружающей среде. Как два столпа устойчивого развития во всех странах эти две концепции должны взаимно подкреплять друг друга. Было бы неблагоразумно, по нашему мнению, делать упор на один из аспектов в ущерб другому. Равное внимание к этим двум аспектам может обеспечить гарантию успеха любых усилий в области развития.

Мы живем в сложном и все еще нестабильном мире. В этом контексте нации и народы во всем мире придают большое значение Организации Объединенных Наций, единственному универсальному международному форуму для решения мировых проблем. Для того чтобы Организация Объединенных Наций могла выполнять

свои обязанности, она должна адаптироваться к новым реальностям мира. В этом плане крайне важно подчеркнуть роль Генеральной Ассамблеи, где представлены все государства, в качестве основного органа системы Организации Объединенных Наций для рассмотрения вопросов и принятия решений. Что касается Совета Безопасности, то лаосская делегация считает, что Совет Безопасности должен быть перестроен и стать более демократичным и что он должен быть в ограниченной степени расширен за счет увеличения как постоянных, так и непостоянных членов Совета в соответствии с принципом справедливого географического распределения и с учетом относительной значимости различных стран. Это может быть достигнуто путем предоставления статуса постоянных членов Совета Безопасности таким странам, как, в частности, Япония, Германия и Индия. Совет Безопасности таким образом сможет отвечать законным стремлениям государств-членов, и особенно развивающихся, которые составляют подавляющее большинство стран нашей планеты. В этом плане Лаосская Народно-Демократическая Республика вместе с другими делегациями не пожалеет усилий для того, чтобы внести позитивный вклад в нынешние усилия, предпринимаемые в настоящее время для укрепления нашей универсальной Организации.

Выступление Кронпринца Княжества Монако Его Светлости принца Альберта

Председатель (говорит по-английски): Ассамблея сейчас заслушает выступление Кронпринца Княжества Монако Его Светлости принца Альберта.

Кронпринца Княжества Монако Его Светлость принца Альберта сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (говорит по-английски): Я имею честь приветствовать Его Светлость принца Альберта, Кронпринца Княжества Монако, в Организации Объединенных Наций, и предоставляю ему слово.

Принц Альберт (говорит по-французски): Г-н Председатель, мне доставляет большое удовлетворение выступать на пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи и поздравить Вас по случаю Вашего избрания. Ваш большой опыт в

международных делах, Ваши профессиональные знания и умения, высокие дипломатические качества являются для меня и моей страны гарантией успеха нашей работы. Я хотел бы также выразить мои самые искренние поздравления другим только что избранным нами должностным лицам Ассамблеи. Я желаю всем им всяческих успехов в выполнении важных и сложных задач, стоящих перед ними.

Я хотел бы также выразить нашу признательность и восхищение Председателю пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи, срок успешно выполненных полномочий которого только что завершился. Он проделал отличную работу по обеспечению престижа многочисленных и в высшей степени знаменательных мероприятий в ознаменование пятидесятой годовщины этой Организации. Он придал большой стимул широкой дискуссии, которая состоялась в Генеральной Ассамблее по вопросу укрепления системы Организации Объединенных Наций, вопросу о справедливом представительстве и расширении членского состава Совета Безопасности и другим вопросам, касающимся Совета Безопасности. Делегация Монако внесла ряд предложений, в частности об увеличении числа постоянных и непостоянных членов Совета Безопасности. Они находятся в приложении 11 доклада Рабочей группы, которая была создана с этой целью.

Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью и поблагодарить Генерального секретаря за его усилия, направленные на то, чтобы сделать нашу Организацию менее дорогостоящей и более эффективной. В чрезвычайно сложной политической и экономической ситуации он всегда выполнял миссию, возложенную на него пять лет тому назад.

Только что я упомянул о сложностях наших дней. Эти трудности велики и зачастую представляются непреодолимыми, по крайней мере в краткосрочном плане.

Многие факторы, порой совершенно различные, но глубоко взаимосвязанные усугубляют эти сложности. Крупнейшие всемирные конференции по вопросам народонаселения и развития, социального развития и населенных пунктов четко выявили эти факторы.

Во имя распространения устойчивого и гармоничного развития, к которому мы стремимся, на всех людей мы должны среди прочего попытаться сохранить ресурсы нашей планеты, с тем чтобы будущие поколения не оказались однажды совершенно их лишенными. В том, что касается этой важной для нас области, то Княжество Монако вот уже на протяжении около ста лет выступает за сохранение морей и океанов и таящихся в них бесценных ресурсов путем проведения исследований и научных разработок, а также путем принятия специальных национальных и международных инициатив. Соответственно, Монако ратифицировало Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву и в 1998 году намерено сыграть активную роль, соизмеримую с размерами нашей территории и ресурсами, в проведении Международного года океана.

Через пять лет после проведения Конференции Объединенных Наций по окружающей среде и развитию Генеральная Ассамблея приняла мудрое решение о проведении во исполнение резолюции 50/113 специальной сессии для обсуждения и рассмотрения хода осуществления Повестки дня на XXI век. Эта сессия будет крайне важной. Мы надеемся, что она даст нам возможность укрепить цели, сформулированные в июне 1992 года в Рио-де-Жанейро.

В будущем году Княжество Монако будет радо принять у себя Консультативный совет высокого уровня по вопросам устойчивого развития, а позднее и Международную комиссию по китоводству.

Таким образом, моя страна проявляет заинтересованность в организации международного сотрудничества, которое является очень важным в деле урегулирования противоречий между легитимным экономическим развитием и защитой окружающей среды и невозобновляемых природных ресурсов нашей планеты.

Остаются нерешенными и другие сложные проблемы, которые серьезно подрывают развитие. Эти проблемы актуальны для всех континентов, а их воздействие ощущается во всем мире, что представляет собой серьезную угрозу.

Наша Организация не всегда располагает необходимыми средствами для того, чтобы решать эти проблемы и урегулировать вызывающие наибольшую тревогу ситуации. Тем не менее, мы приветствуем принятие Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, открытого, наконец, для подписания, который мне выпала большая честь подписать от имени Княжества Монако в ходе текущей сессии Генеральной Ассамблеи.

Г-н Урбизо Пантинг (Гондурас), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Позвольте мне также остановиться на важной роли Международного агентства по атомной энергии, которое так умело и так тщательно осуществляет мониторинг за выполнением соглашений о гарантиях, заключенных в рамках Договора о нераспространении ядерного оружия, ратифицированного Княжеством Монако. Наряду с этим Агентство самым скрупулезным образом стремится выполнять, порой при очень трудных обстоятельствах, решения, принятые в этом плане Советом Безопасности. Его ответственность в области разоружения имеет огромное значение. Поэтому Монако испытывает особое чувство гордости в связи с тем, что в нашей стране расположена лаборатория исследований в области морской среды, которая функционирует с помощью Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Межправительственной океанографической комиссии. Более того, наша делегация очень внимательно следит за осуществлением положений принятой Генеральной Ассамблеей 12 декабря 1995 года резолюции 50/75, одним из авторов которой было наше Княжество.

Укрепление безопасности и сотрудничества в Средиземноморье является предметом нашего беспокойства, а также беспокойства соседних дружественных стран по обе стороны Средиземного моря. В этом плане Генеральный секретарь проводит очень полезные консультации, и мы искренне благодарны ему за это.

Когда прекращаются войны, когда замолкают пушки, остаются горькие последствия войны, в том числе миллионы наземных мин, которые, будучи оставленными на полях и дорогах, несут с собой смерть и разрушения, представляют собой

огромную по масштабам проблему для гражданского населения, в первую очередь детей. В общечеловеческом плане широкое применение этих устройств приводит к тяжелым, часто неизлечимым увечьям и наносит огромный материальный ущерб. В ходе состоявшегося 15 августа 1996 года в Совете Безопасности обсуждения вопроса о разминировании в контексте операций по поддержанию мира в который раз было подчеркнуто важное значение, которое Организация Объединенных Наций и крупнейшие державы придают этому вопросу. Мой отец Его Светлость Князь Монако также обеспокоен этим вопросом. Он уполномочил правительство оказывать регулярную финансовую помощь операциям по разминированию путем внесения взносов в фонд, созданный для этой цели Организацией Объединенных Наций. Не представляя собой незамедлительного и окончательного решения этого вопроса, мораторий или, что еще лучше, прекращение производства и экспорта противопехотных наземных мин могли бы быть обнадеживающими мерами.

В этом году были проведены двадцать шестые Олимпийские игры. Мужчины и женщины, представлявшие 197 стран и территорий, выходцы из самых разных социальных слоев собрались вместе, чтобы испытать свою силу. Они участвовали в мирных состязаниях, и между ними сложились нерасторжимые узы, основывающиеся на взаимном уважении. Я присутствовал на этих Играх в качестве председателя Олимпийского комитета Монако, а также члена Международного олимпийского комитета и могу подтвердить, что уникальный дух объединяет раз в четыре года лучших атлетов мира. Я хотел бы воздать им должное. Они являются прекрасным примером для молодежи всех стран. Думаю, что не было бы ошибкой повторить здесь призыв, с которым выступили многие организации, о том, чтобы больше женщин представляли свои страны на Олимпийских играх и чтобы традиции, какого бы глубокого уважения они ни заслуживали, не превратились в дискриминацию против женщин в спорте.

Рост сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Олимпийским движением, у которых общие высокие универсальные принципы и ценности, дает нам большую надежду на лучшее будущее. В своих резолюциях Генеральная

Ассамблея Организации Объединенных Наций регулярно выступает за такое сотрудничество, и я надеюсь, что то же произойдет и в этом году.

Атлетичная, энергичная и преданная делу молодежь часто работает в качестве добровольцев Организации Объединенных Наций и неправительственных гуманитарных организаций и заслуживает нашей искренней признательности за это.

Я хотел бы также упомянуть Всемирную программу действий, касающуюся молодежи, до 2000 года и на последующий период, принятую в прошлом году Генеральной Ассамблеей в резолюции 50/81. Мы должны учитывать ее рекомендации во всех областях, в частности в областях образования, трудоустройства, здравоохранения и экологии, и гарантировать полноценное и эффективное участие женщин в жизни общества и в процессе принятия решений.

Княжество Монако, которое ратифицировало Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации и является участником Конвенции о правах ребенка, весьма озабочено современными формами расизма и маргинализации. Мы поощряем усилия Организации Объединенных Наций и Специального докладчика по этому вопросу.

Мы также серьезно обеспокоены распространением и масштабами детской проституции и торговли детьми. Важная инициатива была предпринята в августе этого года неправительственной организацией "Туризм в Азии без детской проституции" при участии Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и правительства Швеции.

Мы все должны уделять внимание работе Всемирного конгресса по борьбе против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях. Я уверен, что выводы и рекомендации этого Конгресса в форме программы действий помогут нам лучше осознать серьезность положения на основе поощрения принятия государствами необходимых национальных и международных мер.

Приняв участие в этом Конгрессе, Монако показало свою приверженность международной политике по борьбе с сексуальной эксплуатацией

детей в коммерческих целях. На национальном уровне это проявляется в безоговорочной поддержке гуманитарных ассоциаций и неправительственных организаций, которые активны в этой области, и, в частности, в усилиях по просвещению населения в отношении этого бедствия, его предотвращению и реабилитации его жертв. Мы также вносим законодательную инициативу, которая приведет к изменениям в уголовном кодексе Монако до конца года, с внесением в него определения нового преступления: сексуальная эксплуатация детей в целях удовлетворения порочных наклонностей третьих лиц, независимо от того, происходят эти преступления в Княжестве Монако или за пределами нашей национальной территории. Как только этот закон вступит в силу, любой задержанный в Монако человек, который совершил где бы то ни было действия, могущие быть квалифицированными как преступление или покушение на преступление против человеческого достоинства и нравственности, в том что касается несовершеннолетних, может в соответствии с законами Монако быть привлечен к судебной ответственности и осужден.

Я хотел бы добавить, что международное сообщество должно также подумать об укреплении международной правовой защиты в этой области, включая уже принятые инструменты, в том числе Конвенцию о правах ребенка 1989 года, в частности ее статьи 19 и 21, которые редко используются из-за трудности их применения.

Аналогичным образом Конвенция о борьбе с рабством 1926 года, Дополнительная конвенция об отмене рабства 1956 года и Конвенция о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами 1949 года являются весьма общими по охвату и не предоставляют в достаточной степени эффективной, оперативной правовой базы в этой конкретной области, где необходимы чрезвычайные меры.

Укрепление такой защиты с помощью многостороннего документа, например, могло бы позволить осуществлять судебное преследование виновных за пределами национальных границ и классифицировать незаконную торговлю детьми и их сексуальную эксплуатацию в коммерческих целях как преступления против человечности, то есть эти преступления могли бы рассматриваться как неподлежащие оправданию в соответствии с

Конвенцией о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества от 26 ноября 1968 года. Для этого должна быть соответствующим образом изменена статья 1 этой Конвенции. Совершение подобных преступных актов, равно как и предусмотренных в Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него 1948 года, не должно сопровождаться отказом в выдаче преступников. Закон и международное право должны быть в состоянии в полной мере защитить эти слабые, обездоленные создания, не оставляя при этом совершившим подобные отвратительные преступления никакого шанса на безнаказанность.

В дополнение к укреплению правовой защиты мы должны также подумать о шагах, необходимых для реабилитации малолетних жертв, как было решительно подчеркнуто в ходе Стокгольмского конгресса; без такой реабилитации эти дети неизбежно будут вновь втянуты в порочный круг проституции.

Хотя некоторые только что упомянутые мною формы поведения являются нетерпимыми и неприемлемыми, я хотел бы сейчас остановиться на вопросе о провозглашенном Организацией Объединенных Наций Международном годе терпимости, который закончился в декабре 1995 года. Одобренный в декабре 1993 года благодаря похвальной инициативе Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и поддержанный единодушно принятой резолюцией Генеральной Ассамблеи, этот Год стал проявлением веры в человечество; он завершился принятием Декларации и Плана действий, которые были призваны вдохновить не только высокопоставленных политиков, но и всех нас в нашей повседневной жизни.

В соответствии с резолюцией 49/213 Генеральной Ассамблеи перечень мероприятий в развитие Плана действий в рамках Года терпимости Организации Объединенных Наций совместно с принятой ранее и вдохновившей его Декларацией принципов (A/49/201) представлен вниманию Генеральной Ассамблеи на текущей сессии. В этих документах нам предлагается приложить совместные усилия по преодолению политических и социальных факторов, которые часто, по-видимому, лежат в основе нетерпимости и ненависти.

Это предложение должно получить соответствующий отклик, поскольку оно могло бы внести вклад в поиски решения проблем напряженности, сохраняющейся в мире, некоторые из которых, как мы знаем, вызывают особую озабоченность.

На протяжении истории самый значительный прогресс неизменно отмечался в периоды проявления подлинной и всепроникающей терпимости. Такая терпимость способствовала развитию мысли, искусств, наук, обмену знаниями и ценностями. Она создала цивилизации и исключительным образом способствовала их сближению и взаимообогащению.

Хотя сегодня многие убеждены в том, что история, возможно, не таит в себе никакого смысла, она тем не менее остается хрупкой и важной субстанцией, возникающей под влиянием обязательств и воли человека.

8 января следующего года мы будем отмечать 700-летие установления семейной династии в Монако. В рамках празднования этого события в течение 1997 года пройдут многие культурные и спортивные мероприятия, некоторые из них на международном уровне. Таким образом, мы отдадим должное нашему прошлому, а также выразим свою уверенность и веру в будущее и судьбу не только нашей страны, но и всего человечества.

Г-н Председатель, на этой ноте я хотел бы завершить свое выступление и искренне поблагодарить Вас за предоставленную мне возможность выступить.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-испански): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить Кронпринца Княжества Монако Его Светлость принца Альберта за только что сделанное им заявление.

Кронпринца Княжества Монако Его Светлость принца Альберта сопровождают с трибуны.

Заявление премьер-министра и министра иностранных дел Монголии Его Превосходительства г-на Мэндсайханы Энхсайхана

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-испански): Сейчас Ассамблея заслушает заявление премьер-министра и министра иностранных дел Монголии.

Премьер-министра и министра иностранных дел Монголии г-на Мэндсайханы Энхсайхана сопровождают на трибуну Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-испански): Мне доставляет большое удовольствие приветствовать премьер-министра и министра иностранных дел Монголии г-на Мэндсайханы Энхсайхана и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Энхсайхан (Монголия) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы выразить искренние поздравления в адрес Его Превосходительства г-на Разали Исмаила, Малайзия, в связи с его единогласным избранием на высокий пост Председателя этой сессии Генеральной Ассамблеи. Я также хотел бы выразить свою признательность Его Превосходительству г-ну Фрейташу ду Амаралу за его прекрасное руководство работой исторической пятидесятой сессией Генеральной Ассамблеи.

Нынешняя сессия проходит в период, когда очертания новой международной системы все еще формируются. Двадцатый век стал свидетелем создания огромных богатств. Однако их распределение между регионами, отдельными государствами и внутри государств остается неравномерным. Научно-технические достижения способствовали значительному прогрессу человеческого общества и одновременно влекут за собой потенциально разрушительные угрозы его выживанию. Тенденции в направлении глобализации и интеграции сопровождаются напором фрагментации и маргинализации. Ветры широких демократических перемен коснулись большей части семьи наций. В целом современный мир находится сейчас на переломном этапе, на этапе возможностей и серьезных перемен.

Сегодня ни одна страна не может позволить себе стоять в стороне от происходящих огромных преобразований. В Монголии в этом году наступила новая эра. В результате прошедших прошлым летом всеобщих выборов государственная

власть мирным путем впервые за 75 лет была передана демократическим политическим силам. Это знаменует собой логическое завершение демократической революции 1990 года и закладывает прочный фундамент для стабильного демократического развития. Это также результат одновременного осуществления политических и экономических реформ.

Процесс преобразований имеет комплексный, длительный и сложный характер. Ни одна Монголия сталкивается с задачами, внутренне присущими процессу создания фундамента открытого, демократического, справедливого и гуманного общества и условий для ускоренного социального и экономического развития. Подобно многим другим развивающимся странам, находящимся на этапе радикальных перемен, Монголия сталкивается с многочисленными проблемами: низкий уровень развития, нищета, безработица, бремя внешней задолженности и неразвитые национальные экономические структуры, уязвимые к колебаниям мирового рынка. Несмотря на все эти трудности, правительство Монголии решительно намерено предпринять энергичные меры для ускорения процесса преобразований.

Правительство Монголии, сохраняя преемственность своей многогранной внешней политики, полно решимости проводить активную, сбалансированную внешнюю политику, исходя из национальных интересов. Монголия будет и далее продолжать свою решительную поддержку многосторонней деятельности Организации Объединенных Наций как одного из важнейших устоев своей внешней политики.

Несколько дней назад международное сообщество стало свидетелем знаменательного события, направленного на достижение цели создания мира, свободного от ядерного оружия. Я имею в виду принятие Генеральной Ассамблеей Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Сегодня утром я имел честь подписать Договор от имени Монголии. Исключительно важно, на наш взгляд, что все объявленные ядерные и "пороговые" государства присоединяются к Договору, таким образом многие годы напряженной работы, которые были затрачены на его подготовку, могут принести ощутимые результаты. В целях содействия эффективному осуществлению этого важного Договора Монголия

будет активно участвовать в международной системе контроля за его выполнением.

Мы считаем, что создание в различных регионах мира большего числа зон, свободных от ядерного оружия, будет способствовать укреплению регионального и международного мира и безопасности. Поэтому мы высоко оцениваем и поддерживаем заявления об объявлении Африки и Юго-Восточной Азии зонами, свободными от ядерного оружия. В 1992 году Монголия объявила свою территорию зоной, свободной от ядерного оружия, и я с удовлетворением отмечаю сегодня, что государства, обладающие ядерным оружием, наряду с другими странами, приветствуют и поддерживают нашу инициативу. Монголия намерена формально закрепить и повысить статус зоны до международного уровня. В более широком контексте важно предоставить в форме международного инструмента гарантии государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия.

Консультативное заключение Международного Суда о незаконности применения или угрозы применения ядерного оружия, а также важные рекомендации, содержащиеся в докладе Канберрской комиссии, могли бы послужить прочной основой для будущих переговоров по вопросам нераспространения ядерного оружия и разоружения в этой области.

Выражая удовлетворение Монголии Конвенцией о химическом оружии, которая скоро вступит в силу, я хотел бы подчеркнуть важность ее ратификации государствами, обладающими значительными арсеналами химического оружия, с тем чтобы Конвенция могла быть более эффективной в деле ликвидации этого вида оружия массового уничтожения.

Переходя к региональным вопросам, я хотел бы подчеркнуть, в частности, нашу глубокую обеспокоенность в связи с неопределенностью ситуации на Балканах и на Корейском полуострове. Последние события на Ближнем Востоке оказывают отрицательное воздействие на ход нынешнего мирного процесса. Мы считаем, что заинтересованные стороны должны проявлять максимальную сдержанность и решать проблемы на основе политических переговоров, как это

предусматривается Мадридским соглашением и соглашением, достигнутым в Осло.

Мирное продвижение вперед человеческой семьи и ее безопасность не может более обеспечиваться в мире, который характеризуется крайней нищетой, бременем внешней задолженности, расширяющимся технологическим и экономическим разрывом между богатыми и бедными, широко распространенным голодом и недоеданием, ростом насилия и дискриминации, преступлениями и наркоманией. Возможно, истиной, не требующей доказательств, будет заявление о том, что никто не может обеспечить свою собственную безопасность за счет других. Однако простое признание этого факта вряд ли поможет решению этой проблемы. Необходимы искренняя решимость и политическая воля в комплексе с коллективными действиями для преодоления стоящих перед нами проблем.

Недавно состоявшиеся конференции, затрагивающие проблемы детей, окружающей среды, прав человека, народонаселения, социального развития и населенных пунктов, которые были проведены под эгидой Организации Объединенных Наций, сформировали четкую перспективу и целенаправленную стратегию для наших общих и совместных действий в целях улучшения условий жизни людей. Монголия считает, что эти новые рамки международного сотрудничества в сфере развития должны получить адекватное отражение в Повестке дня для развития, что обеспечило бы их комплексное и всеобъемлющее выполнение и последующие мероприятия. Жизненно важным в этом отношении является последовательная координация стратегий и деятельности различных учреждений системы Организации Объединенных Наций и бреттон-вудских учреждений на глобальном и национальном уровнях.

Осуществление решений этих конференций требует подлинной политической приверженности со стороны всего международного сообщества и его отдельных государств-членов для того, чтобы существенно увеличить размеры ресурсов на цели устойчивого развития человеческого потенциала. Мы считаем, что мобилизация дополнительных финансовых ресурсов возможна на основе сокращения огромных военных расходов, в результате чего мирный дивиденд будет использован

на удовлетворение приоритетных потребностей человека. Наше общее будущее призывает к тому, чтобы страны-доноры, которые этого еще не сделали, выполнили свое давно принятое обязательство по достижению целевого показателя в 0,7 процента.

Мы приветствуем и поддерживаем Всемирную торговую организацию как многосторонний форум по определению международной торговой политики, нацеленной на координацию и поощрение интересов государств с различным уровнем развития. Монголия намерена в скором времени присоединиться к этой организации, что позволит ей принимать более активное участие в международной торговле и экономической интеграции. Монголия также будет активно стараться обеспечить себе адекватное место в азиатско-тихоокеанской интеграции, в регионе, который характеризуется высоким уровнем экономического развития и общей политической стабильностью.

Обладая неблагоприятным географическим расположением, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, испытывают особые трудности в своих усилиях, направленных на развитие. Ввиду своего неблагоприятного расположения эти страны подвергаются риску еще большей изоляции и маргинализации в процессе глобализации. В этой связи я хотел бы подчеркнуть практическую важность осуществления Глобальных рамок сотрудничества в области транзитных перевозок между развивающимися странами транзита и развивающимися странами, не имеющими выхода к морю, и сообществом доноров, которые были поддержаны Генеральной Ассамблеей на ее прошлой сессии.

Сотрудничество Юг-Юг становится потенциальным инструментом для ускорения эффективной интеграции развивающихся стран в глобальную экономику. Я считаю, что конференция по вопросам финансов, торговли и инвестиций, которая состоится в Коста-Рике в январе следующего года, поможет дальнейшему расширению сотрудничества Юг-Юг путем определения ее будущих приоритетов.

С ускорением научно-технического прогресса все большую актуальность приобретает вопрос защиты окружающей среды от коммерческой

деятельности человека. Эффективное международное сотрудничество, нацеленное на противостояние отрицательному воздействию индустриализации на страны, особенно в экологически чувствительных регионах; сохранение их уникальной природы и экологических систем; защита их от стихийных бедствий; и сведение к минимуму нанесенного ущерба, все эти вопросы требуют своего решения. Кроме того, для этого необходимо выделение дополнительных ресурсов и их эффективное использование. Сейчас в моей стране проводится разработка национальных стратегий в целях устойчивого развития в соответствии с Декларацией встречи на высшем уровне по проблемам Земли и Повесткой дня на XXI век. Монголия придает особое значение специальной сессии Генеральной Ассамблеи по обзору осуществления Повестки дня на XXI век, проведение которой запланировано в 1997 году. При подготовке к этой сессии можно было бы провести исследование по коренным причинам значительного роста количества стихийных бедствий за последние годы, как отмечается в Докладе Генерального секретаря о работе Организации.

Сегодня исключительно важно обеспечить уважение норм международного права и их соблюдение. В этой связи Монголия приветствует учреждение Международного органа по морскому дну и поддерживает создание международного уголовного суда. Мы считаем, что международное сообщество должно выработать руководящие принципы ведения международных переговоров, основного средства двусторонней и международной дипломатии.

Монголия полностью разделяет мнение о том, что структура Организации Объединенных Наций должна быть изменена, ее деятельность должна быть модифицирована и демократизирована, а ее эффективность и действенность должны быть повышены в соответствии с целями, выдвинутыми в Декларации по случаю пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций. Я надеюсь, что продолжающиеся дискуссии в Рабочих группах высокого уровня Генеральной Ассамблеи приведут к принятию конкретных, нацеленных на действия рекомендаций, которые позволят Организации Объединенных Наций располагать большими возможностями, финансами и лучшей структурой для служения идеалам Устава.

Необходимо активизировать реформу Совета Безопасности на основе увеличения транспарентности его деятельности и посредством демократизации его рабочих методов. Расширение его состава должно обеспечить справедливое и равноправное представительство различных регионов и групп государств, а также повышение его эффективности и действенности. Само собой разумеется, что в конечном итоге эта международная Организация сможет стать лишь настолько эффективной, насколько это обеспечат ее государства-члены.

Менее четырех лет отделяет нас от следующего тысячелетия. Настало время для решительных действий. Настало время для коллективного осуществления радикальных перемен. Настало время воплотить в жизнь мечты наших предков о создании лучшего будущего для наших детей.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-испански): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра и министра иностранных дел Монголии за только что сделанное выступление.

Г-на Мэндсайханы Энхсайхана, премьер-министра и министра иностранных дел Монголии, сопровождают с трибуны.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-испански): Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Дестену-Арсену Тсати-Бунгу, министру иностранных дел, сотрудничества и по делам франкоязычных стран Конго.

Г-н Тсати-Бунгу (Конго) (говорит по-французски): Делегация Республики Конго хотела бы выразить Председателю свои горячие поздравления по случаю его избрания на пост руководителя пятидесятой сессией Генеральной Ассамблеи.

Моя страна особенно удовлетворена таким выбором, поскольку он свидетельствует о признании международным сообществом постоянной и активной приверженности его страны обеспечению триумфа тех идеалов мира, к которым стремится Организация Объединенных Наций. У меня нет никаких сомнений по поводу

того, что его руководство текущей сессией поможет человечеству сделать новый крупный шаг в направлении мира и прогресса.

Его же предшественнику, Его Превосходительству г-ну Диогу Фрейташу ду Амаралу, я хотел бы выразить нашу глубокую признательность за все, что он сделал, несмотря на те трудные международные условия, которые постоянно осложняются деяниями человека.

Наконец, моя делегация с этой трибуны хотела бы одобрить огромные усилия, прилагаемые на протяжении последних пяти лет Генеральным секретарем г-ном Бутросом Бутросом-Гали. Вся его работа существенно способствует конкретным усилиям государств-членов по обеспечению того, чтобы наше универсальное учреждение могло лучшим образом справляться с многочисленными проблемами нашего времени и с большей вероятностью успеха использовать многочисленные возможности грядущего века для обеспечения процветания человечества.

Идея человеческого процветания вынуждает меня задуматься о том, может ли феномен подобного рода стать всеохватывающим в то время, когда, несмотря на усилия Организации Объединенных Наций, между государствами повсюду на планете существует так много разногласий, так много противоречий и сталкивающихся интересов между странами богатыми и бедными, и в частности в Африке, между теми, кто обладает политической властью, и теми, кто к ней стремится, зачастую применяя для этого силу оружия.

Тем не менее необходимо подчеркнуть, что, являясь отнюдь не побочным продуктом мрачного периода в истории человечества, Организация Объединенных Наций по истечении более полувека остается наилучшим инструментом достижения и укрепления мира, прогресса человечества и сохранения на всей планете разнообразия. Она также остается местом юридического равенства наций и доменной печью для идеалов гуманизма, где интересы и судьбы всех континентов и всех народов должны сплавляться, но не переплавляться.

Несмотря на все это, видение отцов-основателей Организации Объединенных Наций все

еще предстоит претворить в жизнь. А это возможно только при наличии истинной приверженности государств-членов борьбе за такие идеалы. Но не является ли это утопией для все более уязвимых государств в тот момент, когда они пытаются достичь своего собственного равновесия? К сожалению, весьма соблазнительно сказать "да", поскольку наш мир все сильнее разделяется на тех, кто обладает знаниями и богатством, и тех, кто утопает в невежестве, болезнях, войнах и нищете.

Высказывая все это данной Ассамблее, я, выходец с континента, находящегося на краю забвения, не сообщаю никому ничего нового. Я прошу Ассамблею проявить снисходительность к повтору той же мольбы, того же крика отчаяния, которые уже оглашались здесь, сейчас и в прошлом нашими выдающимися предшественниками.

Они уже неоднократно и более красноречиво, чем это в моих силах, говорили о том, что Африка 51 год спустя остается недомогающим континентом, у изголовья которого общепризнанное понятие международной солидарности должно быть воплощено в резолюции и быстро претворено в конкретные действия. Тогда богатейшие страны помогут тысячам людей вступить в современную эпоху посредством научно-технического прогресса.

Это одна из тех крупных задач, которые требуют дальновидности, гуманизма и мобилизации богатейших стран для того, чтобы наш мир был лучше подготовлен к решению мирными средствами будущих проблем как на Севере, так и на Юге.

В этой связи международному сообществу следует и далее поощрять и поддерживать процесс демократизации и экономической интеграции в Африке. Это фундамент для высвобождения всех созидательных сил Африки, сдерживавшихся диктаторскими режимами, которые не очень-то были склонны способствовать интеллектуальному развитию.

Падение в некоторых африканских странах диктаторских режимов и распространение в Африке процесса демократизации вовсе не обязательно подразумевают автоматическое установление истинно демократических институтов, как того могли бы

желать демократы в странах с демократическими системами правления.

Оказавшись между поисками своего будущего и примирением своего настоящего со своим прошлым, Африка, при всеобщей поддержке, должна отыскать современные институциональные средства сдерживания политической напряженности, которая часто является результатом племенного или кланового представления о власти, что, в свою очередь, ведет к гражданским войнам, столь сильно препятствующим континенту в его продвижении по пути к миру.

При таком подходе мерой нашей поступи в направлении прогресса должен стать демократический плюрализм, и на этом этапе он должен превратить мир в стабилизирующий и постоянный фактор демократических устоев. Он также и прежде всего должен обеспечить, чтобы мир стал решающим фактором человеческого развития в Африке.

Наш континент более не может воспринимать демократию как механическое насаждение какой-либо модели демократических устоев при забвении нашего исторического багажа или в угоду соблазну росчерком пера перечеркнуть основы наших социальных и культурных ценностей.

Лишь стремясь добиться подлинного баланса между миром и демократическими институтами, президент Республики Конго сумел восстановить мир в нашей стране после двух лет гражданской войны, последовавшей за демократическими выборами, которые привели его к власти. Руководствуясь той же философией, г-н Паскаль Лисуба, включив членов основной оппозиционной политической партии в правительство Республики, поддерживает идею о необходимости периода демократического перехода. Этот период позволяет адаптировать различные политические силы к потребностям демократического правления, в частности к принципу политических перемен с сохранением наших ценностей, основанных на готовности делиться с ближним, солидарности и уважении к власти.

Мы убеждены в том, что подход, основанный на концепции представительной демократии, позволит сократить число источников конфликта между избранниками народа и

проигравшими в ходе демократических выборов без малейшего ущерба для норм демократического правления, особенно принципов равенства, свободы и права народа на избрание своих главных руководителей.

Мы считаем, что африканская демократия, освобожденная от опасностей политического индивидуализма, искушений установить личную власть и мук трайбализма, даже при сохранении наследия политических систем прошлого может стать фактором умиротворения, более справедливого распределения результатов коллективных усилий и социально-экономического прогресса.

При таком понимании нынешняя слабость наших политических систем может рассматриваться как этап в демократическом переходе к современной развитой Африке лишь при том условии, что международное сообщество полностью осознает, что нельзя обеспечить процветание демократии в бедных странах, где политика в течение столь долгого времени была средством достижения социального успеха без вовлечения наших граждан в политические игры тех, для кого приход демократии и связанные с этим альтернативные выборы означают потерю того видного положения в обществе, которым они пользовались благодаря своей политической власти. Различные гражданские войны, которые то и дело омрачают жизнь нашего континента, являются печальным подтверждением этой реальности.

Поэтому помощь экономическому развитию африканских стран, приверженных демократизации своих институтов, приведет к появлению новых политических классов, которые защищены от нужды и которые с большей степенью вероятности будут рассматривать политику как средство управления сообществом мужчин и женщин, связанных единой территорией и общей судьбой, а не лишь как средство достижения успеха в условиях экономической бедности.

Члены Ассамблеи, видимо, понимают, что экономическое развитие Африки является одним из решающих факторов стабильности, развития, умиротворения и демократизации. Нынешняя экономическая ситуация в мире четко свидетельствует о неизбежности глобализации. Однако глобализация может также иметь серьезные

недостатки, если не принять мер для выравнивания основных дисбалансов. Усиление конкуренции означает, что бедные страны, особенно страны к югу от Сахары, рискуют в еще большей степени утратить доступ к рынку и оказаться в еще большем отдалении от столбовой дороги развития.

И если африканские страны должны в первую очередь сами продемонстрировать, что их маргинализация объясняется лишь волей случая и что их нынешняя ситуация - это лишь одно из трагических недоразумений, которыми часто сопровождается история человеческого развития, то и международное сообщество в целом, действуя в духе активной солидарности, должно проявлять особую приверженность поддержке усилий африканских стран по решению стоящих перед ними задач.

Вот почему я должен подчеркнуть роль международного сотрудничества и особенно значение официальной помощи развитию наших стран. Такая помощь, которая важна в принципе, должна подкрепляться действиями в соответствии с принятыми обязательствами, с тем чтобы она отвечала потребностям беднейшего населения и давала правительствам больше возможностей для выполнения своих обязанностей. К сожалению, уменьшение объемов такой помощи противоречит этой точке зрения.

Моя страна с удовлетворением восприняла Специальную инициативу Генерального секретаря по Африке, которая укрепляет Новую программу Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы. Однако ее среднесрочный обзор далеко не отвечает нашим ожиданиям. Конго поддерживает рекомендации, ставшие результатом этой оценки, и надеется, что международное сообщество сделает все возможное для выполнения своих обязательств перед Африкой.

Ранее я говорил о трагедиях африканских народов, вызванных гражданской войной. Моя страна, Конго, которая с марта 1995 года является Председателем Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке, хотела бы отметить, что она очень рада тому, что в Анголе, а также в Боснии и Герцеговине стороны предпринимают

усилия по осуществлению мирных соглашений и благодаря этому пользуются поддержкой международного сообщества. Мы должны приветствовать усилия Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) по урегулированию либерийского конфликта и с удовлетворением отмечаем подписание нового мирного соглашения, которое в свете нынешних политических событий в этой стране дает нам основания для надежды.

Однако мы глубоко обеспокоены ситуацией в некоторых других районах мира. Участвовавшие в последнее время акты насилия на Ближнем Востоке и жертвы среди гражданского населения оказывают сильное отрицательное воздействие на мирный процесс. Республика Конго подчеркивает значение скорейшего возобновления диалога с целью продолжения мирного процесса на Ближнем Востоке.

Республика Конго приветствует прогресс в ядерном разоружении и особенно открытие для подписания 24 сентября Договора о всеобъемлющем запрещении испытаний (ДВЗИ). Этот исторический акт подкрепляет продление действия Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и будет содействовать международным отношениям, основанным на мирном сосуществовании государств и их взаимном доверии. Такой курс действий был избран африканскими странами при заключении Договора Пелиндабы о превращении Африки в безъядерную зону.

Мы должны выразить глубокую обеспокоенность в связи с такими ситуациями в Африке, в которых мир подвергается каждодневной опасности, ситуациями как в рамках одного государства, так и в отношениях между государствами. Учредив Постоянный консультативный комитет Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке, Генеральная Ассамблея создала основу для совместной деятельности, которая позволит 11 государствам Центральной Африки участвовать в диалоге для укрепления взаимного доверия и создания собственного механизма для содействия предотвращению, сдерживанию и урегулированию конфликтов в этом субрегионе. Первая встреча глав государств и правительств, состоявшаяся 8 июля 1996 года в

Яунде, Камерун, завершилась подписанием пакта о ненападении.

Мы хотим искренне поблагодарить те страны, которые внесли средства в специальный целевой фонд для выполнения программы работы этого Комитета, и в первую очередь Японию. Этот фонд позволил провести в Яунде под эгидой Организации Объединенных Наций семинар по подготовке специальных подразделений, участвующих в миротворческих операциях.

Я также хотел бы поблагодарить от имени Комитета президента Джулиуса Ньерере за его роль в достижении мирного урегулирования бурундийского кризиса. Правительство Конго призывает все стороны в конфликте, продолжающемся в Бурунди, братской стране, являющейся членом Консультативного комитета, вновь взять ситуацию под контроль и создать на основе диалога условия для возвращения к миру и национальному примирению.

Прежде чем закончить свое выступление, я хотел бы упомянуть некоторые недавние события в экономической и политической жизни моей страны. Со времени проведения Национального форума в интересах культуры мира, организованного при поддержке Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) в Браззавиле в декабре 1995 года, и подписания пакта о мире между различными политическими партиями мы более, чем когда-либо, преисполнены решимости приступить к разрешению наиболее важных вопросов, встающих перед нашей страной, таких, как укрепление мира и борьба с нищетой.

По инициативе Его Превосходительства президента Паскаля Лисуба все конголезские политические силы подписали рамочное соглашение с целью подготовки вторых президентских выборов со времени установления демократии в нашей стране. Недавно назначенное правительство предпринимает усилия по организации этих выборов в условиях транспарентности, мира и уважения к установленным срокам. Для успешного выполнения своих обязательств правительство Конго рассчитывает на содействие со стороны Организации Объединенных Наций, дружественных стран и всех тех, кто способствует консолидации демократии в Африке.

Подписание 20 июня документа об укреплении механизма структурной корректировки с Международным валютным фондом гарантирует, что наш народ поддержит программу экономического и социального возрождения, несмотря на многие жертвы, которые повлечет за собой ее выполнение. Эти усилия будут предприниматься с прежней приверженностью делу в надежде, что наша страна получит поддержку международного сообщества на заседании круглого стола стран-доноров, которое состоится в Женеве в ноябре месяце.

Республика Конго, освобожденная от бремени, которое столь долго задерживало ее развитие и отягощало ее будущее, наконец сможет предложить своему народу мир и прогресс, которых она так долго ждала.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-испански): Следующий оратор - министр иностранных дел Ливана Его Превосходительство г-н Фарис Буэйз.

Г-н Буэйз (Ливан) (говорит по-арабски): Вначале позвольте мне поздравить посла Разали в связи с его избранием на должность Председателя данной сессии Генеральной Ассамблеи и пожелать ему успеха в решении его благородной задачи по укреплению и усилению роли Организации Объединенных Наций. Я также хотел бы выразить нашу благодарность и признательность предыдущему Председателю Генеральной Ассамблеи г-ну Диогу Фрейташу ду Амаралу за предпринятые им усилия во время его пребывания на посту Председателя.

Прошло полвека со времени создания Организации Объединенных Наций. Человечество желало, чтобы Организация Объединенных Наций была оплотом справедливости, мира и защиты прав человека. Организация Объединенных Наций была задумана как орган, призванный способствовать разрешению проблем и утверждению истины, как организация, способная защитить права человечества, когда их ущемляют, и встать на его защиту, если ему угрожает опасность. Создавая Организацию Объединенных Наций, человечество хотело положить конец войнам и открыть новую эпоху мира, уважения принципа суверенитета государств и гарантий независимости людей и их права на самоопределение и осуществление их чаяний.

С наступлением революции в области телекоммуникации, а также с исчезновением политических, экономических, демографических, культурных границ и преград и границ и барьеров в области безопасности у государств и их народов появилась потребность в эффективном механизме для проведения консультаций и осуществления конструктивного диалога. Научно-техническая революция увеличила нашу потребность во все большем объединении наших усилий для решения сложных задач современного мира и сокращения разрыва между странами и народами мира, для того чтобы дать им возможность совместно осуществлять субрегиональные и межрегиональные проекты, которые невозможно реализовать в одиночку.

Глобальный демографический взрыв и сопутствующая ему экологическая деградация делают невозможным удовлетворение растущих потребностей в современных условиях окружающей среды. Резко возросла конкурентная борьба за природные ресурсы и защиту жизненно важных интересов.

Увеличение числа и изощренности смертоносных видов ядерного, химического и бактериологического оружия массового уничтожения и дальнейшее развитие межконтинентальных систем их доставки усилили угрозу уничтожения в отношении многих стран и народов, в особенности когда некоторые из стран, обладающие этими видами оружия, не вызывают даже минимальной степени доверия.

Некоторые страны ошеломлены уровнем развития средств массовой информации, их ролью и тем, с какой быстротой политические, экономические, социальные, культурные и научные сообщения распространяются с их помощью. Эти общества, возможно, не готовы усваивать и поглощать такой поток информации, и в ответ на это они самоизолируются, уединяются или скрываются за вуалью традиций, стремясь защитить свою самобытность. Это находит свое проявление в экстремизме и фундаментализме, которые эти страны используют для защиты от того, что им представляется угрозой их самобытности.

Эти и другие проблемы и задачи требуют активизации механизма деятельности Организации

Объединенных Наций и обновления веры в ее способность внушать доверие, в ее справедливость и эффективность, способность принимать решения, свободные от гегемонизма, устранять дисбалансы и обеспечивать единообразие стандартов, которые она использует для осуществления своих резолюций. Мы должны стремиться к этому, если хотим, чтобы Организация Объединенных Наций оставалась ценным инструментом для решения глобальных задач и альтернативой разрушительной и яростной конфронтации.

Мир был свидетелем череды локальных и региональных кризисов. Ливан, который весьма сильно пострадал, познав трагедию чужих войн на своей земле, с тревогой следит за развитием событий в различных частях мира.

Кризис, возникший по поводу суверенитета Объединенных Арабских Эмиратов над островами Тонбе-Бозорг, Тонбе-Кучек и Абу-Муса еще не урегулирован. Мы надеемся, что передача этого вопроса в Международный Суд приведет к решению, которое подтвердит право Объединенных Арабских Эмиратов на суверенитет.

Мы также поддерживаем арбитражное решение спора между Йеменом и Эритреей в отношении островов Эль-Ханиш-эль-Кабир; обе стороны уже пришли к согласию относительно такого арбитражного решения.

Поддержание единства, безопасности и стабильности Либерии и Анголы по-прежнему остается главным условием прекращения страданий этого народа.

Ливан также поддерживает Республику Кипр и ее усилия, направленные на обеспечение единства и суверенитета на всей ее территории с целью прекращения страданий ее народа и ликвидации последствий этой проблемы для правительства Кипра в том, что касается объединения этого острова.

Ливан следит с большой обеспокоенностью за недавним осложнением ситуации в Ираке и за страданиями иракского народа, который по-прежнему переживает нехватку пищи и других средств для удовлетворения своих основных потребностей. Мы считаем, что недавние события не представляют собой наилучший способ решения

иракской проблемы. Скорее мы призываем к выполнению резолюции 986 (1995) Совета Безопасности, а также к подтверждению приверженности единству и суверенитету Ирака, что гарантирует незыблемость геополитической карты Ближнего Востока. Если в Ираке разразится кризис, его последствия однозначно распространятся на другие, весьма взрывоопасные регионы, что еще больше усложнит ситуацию. Наша поддержка суверенитета Государства Кувейт над всей его территорией заставляет нас обратиться с призывом обеспечить постоянную гарантию в отношении его суверенитета и безопасности, с тем чтобы мы могли раз и навсегда закрыть эту печальную главу истории.

Авторитет международного права связан с его способностью находить пути достижения справедливого и всеобъемлющего урегулирования важных вопросов. В этом состоит задача Организации Объединенных Наций, и поэтому Организацию следует избавить от необходимости вмешиваться в урегулирование менее важных кризисов.

Авторитет Организации Объединенных Наций по-прежнему ставится под сомнение, и это, в свою очередь, ведет к подрыву роли Организации в области нераспространения ядерного оружия. Действие Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) было продлено, несмотря на высказывавшиеся некоторыми государствами, в том числе Ливаном, оговорки в отношении условий его продления, включая отказ Израиля присоединиться к Договору. Израилю было позволено сохранить огромный арсенал ядерного оружия в одном из наиболее напряженных и взрывоопасных районов мира без каких бы то ни было гарантий или механизмов контроля; это создает угрозу для всех народов региона. Прекращение ядерных испытаний преподносится в качестве альтернативы ДНЯО. Несмотря на раздававшиеся в преддверии продления действия ДНЯО многочисленные заверения в том, что Израиль в конечном счете присоединится к Договору, пока этого не произошло. Применение двойных стандартов в отношениях с государствами способно привести лишь к созданию диспропорций, что, в свою очередь, приведет к увеличению числа исключений из правил. Эффективность деятельности Организации зависит от справедливого отношения ко всем государствам, и Организация

Объединенных Наций остается средством проведения такой политики.

В этом контексте Ливан горячо поддерживает усилия по совершенствованию функционирования Организации и управления ею во всех областях, в особенности в отношении масштабов представленности народов мира в Совете Безопасности. Происшедшие в последнее время перемены и возникшие новые потребности делают необходимым обеспечение более реалистичной географической и количественной представленности в этом органе. Необходимо развеять появившееся у некоторых стран ощущение гегемонии в отношении роли Совета и его полномочий в сфере принятия решений, которые, по их убеждению, были узурпированы определенными крупными державами. Ливан считает, что необходимо изучить все вносимые на этот счет предложения, в особенности те, которые согласуются с очерченным мною подходом и находят широкую поддержку среди государств. Я имею, в частности, в виду предложения, внесенные неприсоединившимися странами и Италией.

В последние годы, несмотря на многочисленные трудности, с которыми он сталкивался на своем посту, Генеральный секретарь Бутрос Бутрос-Гали внес заслуживающий добрых слов вклад в укрепление всеобщего мира, безопасности и стабильности. Он прилагал усилия по решению проблем в таких областях, как социальное и экономическое развитие, а также здравоохранение, во многих районах мира. Кроме того, им были проведены многочисленные реформы внутри Организации. Его пребывание на этом посту было отмечено динамичным стремлением к достижению стоящей перед Организацией главной задачи. Несмотря на имевшиеся препятствия, ему удалось добиться многого, и тому есть множество доказательств. Продолжение этого курса, что может быть обеспечено за счет продления мандата, стало бы главной гарантией стабильности проводимой Организацией Объединенных Наций политики. Ливан полагает, что продление мандата Генерального секретаря позволило бы завершить многочисленные проекты и мероприятия, начатые во время первого срока его пребывания на этом посту. Поэтому мы обращаемся к государствам с призывом поддержать его просьбу о продлении и расширении его мандата.

Мы были бы очень рады, если бы наше участие в работе нынешней сессии, несколько лет спустя после Мадридской конференции, стало поводом для выражения признательности за восстановление мира на Ближнем Востоке. Мы надеялись, что сможем выразить признательность странам, народам и организациям, приложившим усилия в целях установления такого мира. Прошло пять лет, не считая года подготовительной работы, с момента проведения Мадридской мирной конференции. Тогда мы приветствовали этот шаг, поверив в намерения его инициаторов и цели Конференции. В роли инициаторов выступили две влиятельные державы, а цель состояла в достижении всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на основе осуществления резолюций 242 (1967), 338 (1973) и, применительно к Ливану, 425 (1978) Совета Безопасности, а также принципа "земля в обмен на мир". Мы приняли направленное нам приглашение и полагали, что и другие стороны, принявшие аналогичные предложения, также согласны с целями Конференции и что единственное, что нам оставалось сделать, это решить вопросы, связанные с осуществлением достигнутых соглашений, графиком и механизмами.

Однако прошли годы, и, вместо продвижения вперед в направлении осуществления договоренностей, Израиль отказался от взятых обязательств и предпринял попытку отхода от того, что уже было достигнуто. Придя к власти, новое израильское правительство сразу же приняло свой манифест, состоящий из четырех "нет". "Нет" уходу с оккупированных сирийских Голанских высот; "нет" выводу войск с оккупированного Западного берега; "нет" урегулированию вопроса об Иерусалиме; и "нет" признанию национальных прав палестинского народа на создание собственного государства.

Принцип "земля в обмен на мир" был заменен на принцип "мир в обмен на безопасность", означающий необходимость воздерживаться от развязывания новой войны. Вместо выполнения обязательств предлагается изменить формулы. Вместо Мадрида предлагается неизвестность. Вместо прекращения практики создания поселений происходит их расширение. В настоящее время, явно с целью задеть чувства

людей, строится тоннель, проходящий под мечетью Аль-Акса.

Нас попросили обменяться рукопожатиями, заявить о признании и нормализовать отношения, не уведомив нас о том, что же станет с нашими правами. От нас, жертв агрессии, требуют предоставления гарантий безопасности агрессору. От тех, у кого нет оружия, требуют предоставления гарантий стороне, которая обладает одним из крупнейших арсеналов ядерного оружия в мире и которую не удалось убедить в необходимости присоединения к ДНЯО, в то время как другие страны принуждались согласиться на его бессрочное продление.

После прихода к власти новое израильское правительство отказалось от участия в мирном процессе, хотя время от времени и предпринимает отдельные отвлекающие маневры. Новое израильское правительство развернуло бессмысленную пропагандистскую кампанию в средствах массовой информации с целью замаскировать свое нежелание добиваться установления мира. Вначале был выдвинут лозунг "Ливан прежде всего", но этот шаг также был лишен какого бы то ни было смысла и стал всего лишь попыткой выделить один вопрос из ряда других в интересах осуществления указанной пропагандистской кампании. Затем было объявлено о встрече президентов Палестины и Израиля. И вновь это событие было использовано для достижения поставленных целей, но никакой смысловой нагрузки оно не несло.

Стало очевидно, что израильское правительство поставило перед собой цель

ошеломить мировое общественное мнение и подорвать соглашения, достигнутые на мирной конференции и последующих переговорах. Совершенно ясно, что у Израиля нет политической стратегии, направленной на достижение мира. Он придерживается лишь стратегии изменения формул, применения угроз и возведения препятствий - стратегии, позволяющей ему продолжать осуществлять свои экспансионистские устремления и планы создания поселений.

Именно в тот момент, когда мир был готов поверить, что мирное урегулирование на Ближнем Востоке стало возможным, мы столкнулись с неизвестностью, с самым худшим оборотом дел.

Некоторые государства региона хотели ускорить казавшийся оптимистичным ход событий, принимая меры для нормализации отношений. Теперь они несут бремя израильской логики. Теперь народы региона вновь откинута к периоду неизбежной конфронтации, насилия и сопротивления. Как только возникли планы развития ближневосточного региона и народы мира начали проявлять интерес к мирному будущему, вновь вернулись и стали преобладать недоверие и пессимизм. Стоило начать вырисовываться исторической возможности осуществления великой мечты, как эта возможность начала таять, не оставив народам региона другой альтернативы, кроме сопротивления оккупации, произволу власти и упрямству, потому что все международные мирные инициативы оказываются безуспешными. Сегодняшнее насилие в Палестине и в южном Ливане является прямым последствием негативной позиции израильского правительства. Если процесс мира провалится, это чревато тяжелыми последствиями.

Со времени Мадридской конференции два президента Соединенных Штатов Америки один за другим пытались подтолкнуть мирный процесс к завершению. С этой целью Соединенные Штаты обращались с просьбой о том, чтобы мирный процесс был выведен из контекста Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности и был сведен к механизму, определенному в Мадриде. Соединенные Штаты пытались всеми доступными военными, материальными и экономическими средствами обнадежить Израиль, даже в ущерб арабам, чтобы вновь вызвать доверие израильтян. Затем Соединенные Штаты навязали концепции

увеличения гарантий Израилю. Они были предварительно приняты, чтобы закрепить мирный процесс, хотя и были не совсем разумны. Сейчас эти меры находятся под угрозой именно со стороны тех, кто с самого начала больше всех от них выиграл.

Сегодня Президент Соединенных Штатов попытается свести вместе вовлеченные стороны, стремясь выполнить свое обязательство по спасению мирного процесса. Израиль будет продолжать маневрировать и постарается воспользоваться возможностью, возникшей накануне президентских выборов в Соединенных Штатах, чтобы подорвать те меры, которые уже были согласованы. Это приведет к свертыванию усилий Соединенных Штатов, которые мы поддерживали, хотя они и склоняли нас к тому, чтобы продолжать относиться к Израилю с несколько несправедливой терпимостью вопреки тому, что эксцессы со стороны Израиля всегда прикрывались вуалью фразы "во имя мира".

Мы должны вернуться к основам мира, о которых было заявлено в Мадриде, возобновить переговоры на том этапе, где они были прерваны, и осознать, что начавшаяся была выкристаллизовываться возможность мира все еще представляет собой исторический шанс. Следует признать, что результаты, достигнутые в Мадриде, являются единственной основой, приемлемой для народов региона. Если мир на Ближнем Востоке когда-либо можно будет спасти, то это единственный путь его достижения.

Ливан уже много лет страдает от последствий кризиса на Ближнем Востоке и дорого заплатил за это. Сегодня внутренняя политика, безопасность, развитие и экономические достижения Ливана вновь доказывают, что он может справляться с трудностями и отвечать на вызов. Ливан показал, что его национальное единство, восстановление полного суверенитета над его территорией и уважение к его независимости являются неотъемлемой и прочной частью его существования, более прочной, чем думают многие.

В будущем, если будет сохранен мир, Ливан докажет, что его история шире его географических границ и что его роль намного превосходит размеры его территории. Когда Ливан восстановит

свой суверенитет над всеми своими территориями, которые сейчас находятся под израильской оккупацией, когда Организация Объединенных Наций вновь обретет доверие, осуществив наряду с другими резолюциями относительно других регионов мира и резолюцию 425 (1978) Совета Безопасности, когда граждане Ливана будут освобождены из израильских лагерей для задержанных, где они содержатся с самым минимальным соблюдением прав человека, тогда и только тогда закончится кровопролитие и затянутся раны.

Ближний Восток устал быть действующим вулканом, который угрожает миру во всем мире. Мы слишком долго были лишены мира в ущерб всему человечеству. Возможности для тех, кто ищет мира, не будут существовать вечно. Сегодня тот мир, к которому мы стремились и к которому мы уже давно призываем, находится под угрозой. Провал усилий, направленных на достижение мира, закроет двери для любых новых попыток в обозримом будущем. Если восстановление процесса мира представляется трудной задачей, то последствия неудачи будут еще более непреодолимыми для всего мира.

Прошло то время, когда проблемы были сосредоточены в пределах национальных границ и когда границы были стенами, способными сдерживать распространение конфликтов. Мы надеемся, что мир еще возможен. Но это должен быть справедливый, а не грабительский мир, мир настоящий, а не театральный, мир справедливый, а не противозаконный. Это должен быть мир, приносящий успокоение, а не разжигающий гнев народов.

Пусть Господь не оставит тех, кто ищет мира и работает во имя его достижения, и направит на путь истинный тех, кто до сих пор противится ему.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-испански): Следующий оратор - министр иностранных дел Омана Его Превосходительство г-н Юсеф бен Алави бен Абдалла.

Г-н Абдалла (Оман) (говорит по-арабски): В начале моего выступления позвольте мне от имени моей делегации поздравить посла Разали с

его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят первой сессии. Оман уже давно поддерживает отношения близкой дружбы с его страной, Малайзией, и мы уверены, что под его руководством и при его больших дипломатических способностях наши заседания приведут к значимому и успешному завершению. Мы готовы к совместной работе для достижения этой цели.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы воздать должное его предшественнику, г-ну Диогу Фрейташу ду Амаралу, представителю братской страны Португалии, за отличное руководство работой Генеральной Ассамблеи на предыдущей сессии.

Мы также хотели бы передать слова нашей искренней благодарности и признательности Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Бутросу Бутросу-Гали за его неослабную поддержку. Он расширил и оживил роль Организации Объединенных Наций во всех областях ее деятельности, несмотря на проблемы и трудности, переживаемые международной Организацией в результате ее нынешнего финансового кризиса.

Празднование пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций в прошлом году, ее золотого юбилея, дало нам уникальную возможность пересмотреть и проанализировать громадные существенные достижения этой Организации за последние пять десятилетий, когда международная Организация предпринимала активные усилия по спасению международного сообщества от бедствий войны и по облегчению страданий наиболее беззащитных людей во всем мире. Мы полностью уверены в способности Организации Объединенных Наций выполнить свои будущие обязательства, вверенные ей международным сообществом.

Хотя, согласно широко распространенному мнению, Ближний Восток считается регионом чрезвычайной важности, там еще не был достигнут всеобъемлющий мир. Международное сообщество стало свидетелем важного перелома, которым явилась Мадридская мирная конференция 1991 года, целью которой было достижение всеобъемлющего мирного решения этой проблемы. С тех пор были предприняты позитивные

совместные усилия по достижению давно ожидаемой цели - подписания многих соглашений и конвенций между основными сторонами в конфликте, особенно двусторонних соглашений между Палестиной и Израилем, Иорданией и Израилем. Такие шаги укрепили мирный процесс на Ближнем Востоке и сделали его более глубоким и более необратимым.

Все эти попытки предпринимались на основе смелых и упорных усилий вовлеченных сторон на Ближнем Востоке, что сопровождалось международной поддержкой. Вклад моей страны включал помощь и поддержку этих шагов через посредство контактов с заинтересованными сторонами на двухсторонней и на многосторонней основе мирных переговоров, особенно заметным из которых было соглашение об установлении торговых связей с Израилем и другие соглашения с Палестинским органом; а также соглашение, достигнутое группой стран-учредителей об установлении ближневосточного исследовательского центра по опреснению воды.

Из-за проволочек и нерешительности вновь избранного правительства Израиля в осуществлении всех достигнутых ранее соглашений мирный процесс на Ближнем Востоке в настоящее время требует в большей степени, чем раньше, поддержки международного сообщества.

Мирный процесс на Ближнем Востоке является общей ответственностью и требует полномасштабного партнерства арабских стран и Израиля. В партнерстве каждая сторона должна пожинать плоды мира или подвергаться риску и нести потери. Исходя из этого понимания, моя страна считает, что все стороны должны быть равноправными. Более того, моя страна считает, что нет оправдания продолжающейся блокаде Израилем палестинских городов как с гуманитарной точки зрения, так и потому, что она подрывает все связи между палестинским народом и израильским, что стало очевидно в ходе кровавых столкновений, которые произошли в Аль-Кудсе после открытия израильским правительством туннеля на месте религиозной святыни ислама. Более того, эскалация враждебных действий в ущерб мирным переговорам на руку только врагам мира и сторонникам конфронтации и враждебных акций.

При таких неприемлемых мерах усилия моей страны в поощрении принципов укрепления доверия и взаимного сотрудничества в этой области будут встречать препятствия и отсрочки. Мы призываем правительство Израиля закрыть туннель. В то же время мы надеемся, что намеченная на сегодня встреча в верхах, организованная в Вашингтоне по приглашению президента Клинтона, пройдет успешно.

Моя страна призывает Израиль взять на себя основную ответственность по оживлению мирного процесса, возобновив мирные переговоры и предприняв заслуживающие доверия шаги к достижению ощутимого и практического осуществления всех ранее достигнутых договоренностей по этому вопросу. Она также надеется, что прогресс, достигнутый на Мадридской мирной конференции, позитивно повлияет на все направления переговоров, в том числе на сирийско-израильские и ливано-израильские. Мы считаем, что необходимо извлечь выгоду из уроков прошлого и работать совместно для восстановления темпов мирного процесса и достижения всеобъемлющего урегулирования этого вопроса. Моя страна в целях сохранения темпов мирного процесса готова оказать всемерную помощь и предпринять позитивные шаги для укрепления мирного процесса на Ближнем Востоке.

Моя страна выражает удовлетворение в связи с ситуацией в Ираке после недавних событий, происшедших на севере страны; эти события вновь вызвали напряженность и почти дестабилизировали положение в регионе. Мы призываем все заинтересованные стороны соблюдать международное право и сосредоточить свои усилия на выполнении соответствующих резолюций Совета Безопасности по Ираку, а также возобновить и активизировать переговоры между сторонами в конфликте для того, чтобы сохранить суверенитет и территориальную целостность Ирака.

С другой стороны, мы приветствует меморандум о понимании, подписанный между Ираком и Организацией Объединенных Наций, позволяющий Ираку осуществить резолюцию 986 (1995). На наш взгляд, эта резолюция, если она будет осуществлена, поможет облегчить страдания братского народа Ирака. Привлекая внимание международного сообщества к неуместной увязке между осуществлением вышеупомянутой резолюции

и недавними событиями в северном Ираке и к гуманитарным призывам внутри страны, мы призываем Ирак в полной мере сотрудничать с Организацией Объединенных Наций так, чтобы это гарантировало эффективное и быстрое осуществление этой резолюции. Мы также обращаемся с призывом к Ираку сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в осуществлении других международных резолюций об освобождении граждан Кувейта, задержанных в Ираке, о возвращении имущества, захваченного Ираком, и об освобождении граждан третьих стран, задержанных в Ираке, в надежде, что действия Ирака согласно соответствующим резолюциям и дальнейшее сотрудничество в полном объеме со Специальной комиссией Организации Объединенных Наций проложат путь для возможной отмены международного эмбарго и восстановления мира и стабильности в регионе.

В вопросах разоружения Организация Объединенных Наций играет важную роль в уменьшении угрозы, которую представляет собой оружие массового уничтожения, и в содействии установлению должного баланса между региональными державами. Моя страна участвовала в заседаниях Комиссии по разоружению, посвященных вопросам региональной безопасности в рамках международных усилий по активизации мирных переговоров на Ближнем Востоке. Активно поддерживая деятельность Комиссии, Султанат Оман хотел бы отметить, что одни только эти усилия не смогут гарантировать достижение устойчивой безопасности в регионе, если они не будут сопровождаться другими эффективными и практическими мерами по ликвидации оружия массового уничтожения в данном регионе и мерами по содействию всеобъемлющему и безоговорочному признанию международного мониторинга и инспекции всех видов деятельности в данной области.

Султанат Оман был одной из тех стран, которые первыми подписали Конвенцию о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении, и первой страной Ближнего Востока, ратифицировавшей ее. Это является четким свидетельством ведущей роли моей страны в укреплении безопасности и стабильности в регионе и во всем мире. Для меня также большая честь сообщить этому международному форуму о

решении Султаната присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) в надежде на то, что другие страны, которые еще не сделали этого, поступят аналогичным образом до конца этого года, с целью обеспечить универсальность Договора и гарантировать мир, свободный от всех видов оружия массового уничтожения, чтобы все человечество могло жить в условиях мира, любви и процветания. Моя страна, как и многие другие, голосовала за этот Договор, и, приветствуя тех, кто внес свой вклад в это крупное достижение, мы призываем Организацию Объединенных Наций не останавливаться на достигнутом, а продолжать свои усилия, нацеленные на

окончательное освобождение мира от всех видов ядерного оружия и оружия массового уничтожения. Мы, в частности, призываем государства, обладающие ядерным оружием, осуществлять программы разоружения в установленные сроки, с тем чтобы как можно быстрее достичь этой благородной цели.

Мы хотели бы выразить глубокую обеспокоенность и сожаление в связи с террористическими актами, угрожающими жизни ни в чем не повинных людей, включая детей, женщин и стариков, и посягающими на их законное право жить в условиях мира и процветания. Международное сообщество должно предпринять незамедлительные коллективные меры по борьбе с этим явлением. Мы поддерживаем все искренние и благородные усилия, направленные на созыв международной конференции по изучению и ликвидации этой проблемы и связанных с нею аспектов, а также обеспечению того, чтобы те, кто совершает такие террористические акты, не оставались безнаказанными, а представляли перед судом.

Подписанное год назад Дейтонское соглашение по Боснии и Герцеговине оказалось оптимальным вариантом окончания этой трагической четырехлетней войны, в результате которой погибли, получили ранения или подверглись перемещению многие боснийцы. Моя страна приветствует это историческое соглашение и, как член Совета Безопасности, а также региональных и международных форумов, сделала все возможное для того, чтобы прекратить страдания народа Боснии, положить конец тем злодеяниям, которым он подвергался, и вернуть безопасность, стабильность и процветание всем балканским народам. Мы выражаем надежду на то, что результаты недавно состоявшихся в Боснии выборов проложат путь к лучшему и процветающему будущему, когда народ Боснии и Герцеговины сможет жить в обстановке мира, спокойствия и сотрудничества.

Активное участие в международных и региональных конференциях по вопросам окружающей среды является одним из способов содействия Султаната Оман улучшению и координации его политики в области окружающей среды. Наша страна играла активную роль в работе многих из этих конференций и принимала

у себя некоторые из них, что явилось ее вкладом в повышение общественного сознания на национальном, региональном и международном уровнях. Мы полностью убеждены в том, что благодаря своим согласованным усилиям международное сообщество может сохранить окружающую среду и экосистемы мира. Мы подчеркиваем необходимость того, чтобы все страны активно участвовали в выполнении международных соглашений и конвенций, нацеленных на сохранение экологической системы, предотвращение деградации окружающей среды и усиление международного научного обмена, а также создание международной информационной системы.

Оман уделяет постоянное внимание развитию людских ресурсов, совершенствованию профессионально-технического образования, поощрению частного сектора и обеспечению экономической диверсификации. Наш пятый план экономического развития, введенный в действие в начале этого года, ставит несколько целей, включая улучшение профессионально-технического образования в Омане, поощрение частного сектора и экономической диверсификации, а также создание экономического баланса, содействующего иностранному инвестированию. Наша система налогообложения была также приведена в соответствие с формулой, которая обеспечит равные условия для иностранных капиталовложений. В Маскате недавно был создан финансовый центр для осуществления деятельности в области внешней торговли и иностранных инвестиций в Омане. Торговые и региональные экономические группы оказывают большое влияние на международные усилия по расширению сферы взаимных экономических интересов и влияют на свободный поток торговли и инвестиций в мире. В этом контексте наша страна наряду с другими братскими странами - членами Совета сотрудничества стран Залива (ССЗ) участвовала в изучении всех возможных средств для содействия и расширения свободной торговли и капиталовложений между этими странами или между другими международными группами.

Наша страна также активно участвовала в деле создания новой экономической группы прибрежных государств Индийского океана, включая несколько африканских стран, с тем чтобы начать торговую деятельность между этими

странами, развивать экономическое сотрудничество и приумножать возможности для нынешних и будущих инвестиций, а также для использования природных и людских ресурсов, что наилучшим образом отвечало бы интересам их народов. Мы уверены в том, что создание такой новой экономической группы, в которую входило бы много стран с глубоко укоренившимися историческими и культурными связями, в конечном итоге укрепит сотрудничество между ее государствами-членами и окажет воздействие на другие экономические факторы, такие, как сырьевые товары, людские ресурсы и энергия.

Я хотел бы сказать несколько слов об Африке. Ряд стран Африки по-прежнему страдают от последствий "холодной войны", которая привела к хаосу в области внутренней политики и кризису, обусловившим снижение валового национального продукта. Африка играет незаменимую роль. Мы должны помочь ей занять законное место на международной арене. Поэтому мы призываем Организацию Объединенных Наций и международное сообщество продолжать оказывать помощь Африке на основе дальнейшего сотрудничества со всеми ее региональными организациями.

Технический прогресс действительно ускорил коммуникации между странами и экономический прогресс. Моя страна приветствует итоги саммита промышленно развитых стран, прошедшего в июне этого года в Лионе, Франция, на котором эти страны подтвердили свою солидарность с усилиями международного сообщества по урегулированию проблем и сокращению бремени, связанных с глобализацией. Аналогичным образом, развивающиеся страны должны извлечь пользу из итогов Уругвайского раунда.

Развивающиеся страны стремятся разработать политику рыночной экономики и предпринять дальнейшие структурные экономические реформы в поддержку свободной торговли и инвестиций. Они также надеются на приток капитала и передачу технологии, которые могут помочь им укрепить экономическое и социальное развитие, повысить производительность и улучшить качество услуг. Это в свою очередь позволит данным странам повысить уровень развития, расширить рынки и укрепить международную конкурентоспособность, что сделает

мир более независимым, характеризующимся стабильностью и процветанием.

Мое правительство уже обратилось с просьбой о полноправном членстве во Всемирной торговой организации. Мы пристально следим за ее работой уже в течение года. Наше вступление в ВТО будет для нас важным шагом. Это решительным образом укрепит наше развитие, будет способствовать повышению качества услуг и уровня производительности. Для достижения этой цели мы должны гарантировать разумное равновесие между нашими национальными интересами и региональными и международными преимуществами. В этом контексте Султанат Оман как развивающаяся страна надеется на оказание глобальной поддержки и помощи, которые, в соответствии с системой преференционального обслуживания, международное сообщество оказывает развивающимся странам, чтобы помочь им решить задачи, возникающие в связи с экономическими реформами и структурной корректировкой. Международное сообщество должно и впредь укреплять систему преференционального обслуживания как в краткосрочном, так и в долгосрочном планах.

Как видно из национального законодательства и норм, таких, как национальный закон о коммерческих знаках и системе патентования, которые регулируют новые изобретения в рамках стран - членов ССЗ, Оман играет похвальную роль в защите интеллектуальной собственности. Кроме того, был принят закон о защите авторских прав и публикаций в общем контексте совершенствования и улучшения законодательства и норм в области торговли и капиталовложений в Омане. С учетом поддержки Оманом принципов, воплощенных в новой глобальной тенденции к защите прав на интеллектуальную собственность и его стремления к полноценному участию и сотрудничеству в этой связи, мое правительство приняло решение присоединиться к Всемирной организации интеллектуальной собственности.

По мере приближения XXI века надежда вынуждает нас продолжать работать и коллективно сотрудничать в поддержании международного мира и безопасности во имя улучшения жизни нынешнего и последующих поколений. Такой цели нельзя достичь без твердой приверженности международного сообщества обзору деятельности и

принятию четких экономических руководящих принципов для срочного и серьезного подхода к созданию постоянного эффективного экономического механизма для решения этого вопроса в интересах всего человечества. Организация Объединенных Наций должна взять на себя основную ответственность за решение этих крупных задач и эффективно выполнить глобальные обязательства, возложенные на нее международным сообществом.

Мы осознаем сложность задачи реформирования Организации Объединенных Наций и ее органов, но мы также считаем, что этого можно достичь только на основе создания динамичных и рентабельных механизмов достижения четко определенных целей и удовлетворения неотложных потребностей будущих планов развития.

Мы поддерживаем среднесрочные предложения Генерального секретаря по объективной стратегии программ будущей работы Организации Объединенных Наций. В этой связи мы выражаем обеспокоенность ухудшением финансовой ситуации Организации Объединенных Наций. Мы настоятельно призываем государства-члены выполнить свои финансовые обязательства и таким образом позволить Организации Объединенных Наций эффективно осуществлять свои функции. Мы хотели бы также подчеркнуть ответственность Совета Безопасности - в частности его постоянных членов - в том, что касается финансовых обязательств по операциям по поддержанию мира в координации с различными региональными и международными органами Организации Объединенных Наций, которые коллективно пытаются обеспечить адекватное урегулирование международных конфликтов. Мы призываем международное сообщество активизировать свои усилия по обзору деятельности и реформированию административных органов Организации Объединенных Наций таким образом, который соответствует глобальным чаяниям и ожиданиям в связи с наступлением нового века.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-испански): Сейчас я предоставляю слово министру внешних сношений и сотрудничества Бурунди Его Превосходительству г-ну Люку Рукингаме.

Г-н Рукингаме (Бурунди) (говорит по-французски): Делегация Бурунди, которую я имею честь возглавлять на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, хотела бы, используя эту возможность, прежде всего передать теплые приветствия от имени правительства и народа Бурунди. Бурунди придает огромное значение благородным идеалам справедливости, мира и безопасности, которые Организация Объединенных Наций защищает и к которым она стремится. Вот почему даже в период углубления острого кризиса, который сотрясает нашу страну последние три года, мы всегда старались принимать самое активное участие в этих заседаниях. Мы хотели бы по достоинству воздать должное Организации Объединенных Наций за ее неустанные усилия по прекращению братоубийственной войны, которая идет у нас с 21 октября 1993 года.

Наша делегация приветствует мудрое избрание достойного сына Малайзии на пост Председателя пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи нашей Организации. Мы убеждены в том, что его интеллектуальные и моральные качества в сочетании с его обширными знаниями проблем современного мира являются бесспорными достоинствами для обеспечения успеха в нашей работе.

Он может рассчитывать на полную поддержку и помощь моей страны, которая является заместителем Председателя в Президиуме, и мы внесем свой скромный вклад в дело обеспечения успеха работы Председателя.

Мы также хотели бы отдать должное его предшественнику на этом посту Его Превосходительству г-ну Диогу Фрейташу ду Амаралу, Португалия, за компетентность и проницательность, проявленные им в период руководства работой предыдущей сессии, когда Организация Объединенных Наций отмечала свою пятидесятиую годовщину.

И наконец, мы хотели бы выразить нашу глубокую признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций Его Превосходительству г-ну Бутросу Бутросу-Гали за ту роль, которую он играет во всем мире в период нахождения на этом посту в деле содействия миру, сотрудничеству и развитию. Мы особенно запоемним важный призыв к миру и национальному примирению, обращенный к народу

Бурунди и к Африке во время его визита в Бужумбуру в июле 1995 года.

Несмотря на кризис в моей стране, мы считаем, что это послание будет наконец услышано теми, кто пошел по пути насилия для удовлетворения своих амбиций.

Как известно членам Ассамблеи, пятьдесят первая сессия Генеральной Ассамблеи проходит в период, когда моя страна Бурунди переживает глубочайший кризис в своей истории. Не может быть сомнения в том, что окончание "холодной войны" обеспечило возможность высвобождения международного сообщества из идеологических пут и других ограничений, которые накладывались на него в результате разногласий между Востоком и Западом. Благодаря этому Организация Объединенных Наций получила возможность сконцентрировать свое внимание на основополагающих целях и эффективным образом отреагировать на некоторые проблемы, которые невозможно было

решить в силу существовавшего на протяжении длительного времени соперничества между сверхдержавами.

Однако мы не можем не отметить с чувством горечи, что в постконфликтный период возникают новые, более сложные конфликты, в основном внутри стран, которые порождают серьезные гуманитарные проблемы. К сожалению, к числу этих стран относится и моя. На протяжении трех лет Бурунди охвачена широкомасштабными массовыми убийствами и акциями геноцида.

С октября 1993 года Бурунди все в большей степени погружается в трагедию, из которой она, как представляется, не в состоянии выбраться. Правительство, сформированное путем консенсуса в октябре 1994 года в контексте выполнения Соглашения о государственном управлении от 10 сентября 1994 года после длительных переговоров между политическими партиями, было отмечено подозрительностью, отсутствием доверия на самом высоком государственном уровне, а также серьезной воли к восстановлению мира.

Участие предыдущего правительства в деятельности вооруженных группировок, массовые нарушения прав человека, двойные стандарты в высшем эшелоне государственной власти, а также отсутствие руководящей роли привели к денонсации Соглашения о государственном управлении и распаду институтов. С тем чтобы избежать взрыва в условиях надвигающейся новой волны геноцида и отсутствия достойной альтернативы, активные силы страны обратились с просьбой к Его Превосходительству президенту Буйе принять на себя бремя ответственности за возврат Бурунди на прежний путь.

Новое правительство приняло решение о том, что приоритетными направлениями его политики будут прекращение массовых и зверских убийств, восстановление мира и безопасности для всех, пресечение безнаказанности, реинтеграция перемещенных лиц и восстановление страны.

Правительство национального спасения было приведено к присяге 2 августа 1996 года. Это очень представительная команда, которая включает представителей различных этнических групп и политических направлений. В ней представлены все регионы страны.

Правительство намерено укреплять солидарность и содействовать единству в целях обеспечения успеха своей программы переходного периода, которая рассчитана на три года. Его программа действий была недавно обнародована премьер-министром Его Превосходительством г-ном Паскалем Фирмином Ндимирой. Цель программы состоит в выполнении обязательств главы государства по возвращению Бурунди на путь мира, безопасности и процветания посредством диалога и внутринациональных прений.

Население Бурунди приветствовало перемены, происшедшие в стране с 25 июля 1996 года, как операцию по спасению. Поступающие от представителей всех слоев населения послания поддержки, а также прошедшие по всей стране стихийные демонстрации стали очевидным отражением поддержки народом Бурунди нового правительства, которое пришло на помощь стране, оказавшейся на грани краха.

Однако некоторые страны, особенно наши соседи, не спешили с осознанием необходимости формирования правительства, которое объединило бы народ в стремлении к установлению безопасности не для одной группы в ущерб другим, а для всех, для предотвращения геноцида в Бурунди и сохранения суверенитета страны.

Таким образом, это не было попыткой подрыва демократии, как утверждают некоторые. Напротив, правительство стремится положить конец массовым убийствам ни в чем не повинных людей, которые ведут борьбу с различными вооруженными группировками внутри страны и за ее пределами, в столице и на всей территории Бурунди, с целью восстановить мир и безопасность для всех и создать условия, способствующие всеобъемлющей демократизации, основанной на национальных реальностях.

Усилия, предпринимаемые новым правительством в целях восстановления мира и проведения диалога и национальных дебатов, сдерживаются экономическими санкциями против Бурунди. Я считаю своим долгом привлечь внимание находящихся здесь представителей к разрушительным последствиям экономической блокады, введенной против моей страны на второй Арушской региональной встрече на высшем уровне по Бурунди 31 июля 1996 года. Международное

сообщество не сможет однажды сказать, что ему не было об этом известно. Страны нашего субрегиона в большей степени, чем кто-либо другой, понимали хаотичную и сложную ситуацию в Бурунди до 25 июля 1996 года. Они также знали о почти полном институциональном параличе, явившемся результатом кризиса. Каждый день они наблюдают продолжающуюся борьбу моей страны по восстановлению мира и безопасности, несмотря на стоящие перед нами огромные трудности.

Поэтому мы расцениваем введенное против Бурунди эмбарго как недружественное, несправедливое и незаконное. Оно нарушает нормы публичного международного права и международные соглашения и конвенции, ратифицированные нашими странами. Эмбарго, которое на практике является полной экономической блокадой моей страны, представляет собой опасный прецедент в нарушение статьи 1 Устава Организации Объединенных Наций, касающейся права народов на самоопределение, суверенитет и равенство государств.

Эта блокада идет вразрез с принципом невмешательства во внутренние дела других государств, предусмотренным пунктом 2 статьи 3 Устава Организации африканского единства и Декларации, принятой Генеральной Ассамблеей 24 октября 1970 года, об обязательствах государств воздерживаться от вмешательства во внутренние дела других государств.

Характер введенных санкций является вызовом в отношении принципа неприменения силы и мирного урегулирования международных споров в соответствии с Декларацией, принятой Генеральной Ассамблеей 24 октября 1970 года. Нам известно, что государствам запрещено применять силу против другого государства, даже в случае ущерба, нанесенного последним.

В случае Бурунди никакого ущерба не было нанесено ни одному из наших соседей. Однако нас лишили доступа к морю, права транзита и свободы торговли. Незаконность эмбарго очевидна, поскольку нарушаются международные и региональные соглашения, признающие свободу транзита государства-члена.

Эти инструменты включают Марракешское соглашение о создании Всемирной торговой организации, договор о создании Общего рынка для востока и юга Африки, Конвенцию о транзитной торговле государств, не имеющих выхода к морю, не говоря уже о таких хартиях и соглашениях соседних стран, как соглашение об Экономическом сообществе стран района Великих озер и о создании преференциальной торговой зоны.

Положение усугубляется еще и тем, и мы подчеркиваем это здесь в Генеральной Ассамблее, что введенные санкции препятствуют деятельности нашего правительства, уменьшая шансы на мир и действуя на руку вооруженным экстремистам и бандам, которых это поощряет. В этот самый момент они используют эмбарго для активизации актов насилия и разрушений в стране.

Введенное против Бурунди эмбарго имеет катастрофические последствия для народа, который в результате этого оказывается без столь остро необходимых медикаментов, вакцин, диагностических материалов и хирургических инструментов. Сегодня умирают дети, женщины и старики.

Масштабы охвата вакцинацией, которые в результате трехлетней войны сократились с 80 процентов до 30 процентов среди детей до пяти лет, скоро могут стать практически нулевыми, если за это время ничего не будет сделано. Это неизбежно повлияет на наиболее уязвимую часть населения. Кроме того, населению Бурунди угрожает широкомасштабный голод, что повлечет неблагоприятные последствия для жителей соседних стран. Это прежде всего коснется самых уязвимых слоев, а именно перемещенных лиц, бездомных и репатриированных лиц, причем последняя категория лиц уже на протяжении трех лет живет в бесчеловечных условиях. Почти 80 процентов из них составляют дети, женщины и старики.

И наконец, ввиду нехватки топлива и отсутствия школьных принадлежностей и учебников, большое число учащихся и студентов вынуждены будут покинуть школу. Уровень отсева из школ уже составляет 18 процентов, из профессионально-технических учебных заведений - 21 процент, из университетов - 20 процентов.

Что касается экономических аспектов эмбарго, то я хотел бы отметить, что Бурунди живет в основном за счет сельского хозяйства и животноводства. В нашей стране произойдет резкий спад урожайности, если в результате эмбарго удобрения, концентраты и ветеринарные лекарственные препараты будут и впредь задерживаться в портах соседних государств. Очевидно, следствием этого будет широкомасштабный голод.

Несколько все еще действующих отраслей промышленности постепенно закрываются в силу отсутствия сырьевых материалов. Доходы государства находятся на опасно низком уровне из-за его неспособности обеспечивать экспорт и импорт. Это приведет к безработице или неспособности выплачивать зарплату работникам как в государственном, так и в частном секторе, а также вызовет социальные беспорядки, которые увеличат опасность и нестабильность в стране. В целом ситуация будет способствовать новому захвату территорий и укреплению вооруженной деятельности повстанческих групп и других преступных банд против мирного населения с риском начала широкомасштабной гражданской войны.

Этой апокалиптической перспективы можно и нужно избежать. Соседние страны, инициировавшие введение эмбарго, потребовали, чтобы новый режим восстановил деятельность Национальной ассамблеи и политических партий, а также принял на себя обязательство вести диалог с вооруженными группами - аспекты, которые уже входят в число приоритетных в программе нового режима, оглашенной 25 июля 1996 года. Указом номер 100-023 от 13 сентября 1996 года были только что восстановлены парламент, политические партии и политические ассоциации.

Кроме того, правительство Бурунди еще раз торжественно заявило о своей приверженности диалогу и обсуждению всех основных вопросов страны со всеми заинтересованными политическими партнерами, в том числе вооруженными группировками. Мы подтверждаем свое обязательство здесь перед Ассамблеей.

Эта мера, которая уже является приоритетной задачей нового режима, была самой последней рекомендацией Арушской встречи на

высшем уровне, состоявшейся 31 июля 1996 года. Теперь, когда мое правительство положительно и незамедлительно отреагировало на условия, поставленные нашими соседями, мы просим их предпринять все необходимые меры для незамедлительного снятия эмбарго для того, чтобы облегчить неопишуемые страдания народа Бурунди и приступить к диалогу, который также сдерживается эмбарго, на основе открытия линий коммуникаций, как наземных, так и воздушных, и выполнения своих обязательств.

Моя страна, Бурунди, стремится играть активную и конструктивную роль в развитии мирных, дружественных и взаимовыгодных отношений со странами региона и остальным миром. Со своей стороны, мы требуем от наших партнеров воздерживаться от угрозы силой или ее применения или других действий, несовместимых с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций.

Вследствие войны и эмбарго моя страна продолжает страдать от исключительно тяжелой экономической ситуации. Бурунди не имеет выхода к морю и поэтому вынуждена рассчитывать на соседей в деле транзита своих экспортных и импортных товаров. По этой причине мы придаем большое значение политике добрососедства и невмешательства во внутренние дела других государств.

Моему правительству очень хорошо известно об обеспокоенности международного сообщества в связи с кризисом в Бурунди. Мы выражаем признательность всем нашим двусторонним и многосторонним партнерам, которые оказывают нам поддержку, проявляют солидарность и понимание в это трудное для нас время.

Однако мы убеждены в том, что навязывание условий в отношении темпов и направления разрешения нынешнего конфликта не может принести пользу народу Бурунди. Мы полны решимости надежно и окончательно избавиться от зла, которое разъедает Бурунди, но такие сложные задачи не могут быть решены поспешными действиями или в условиях, когда к нашему горлу приставлен нож.

Политическая ситуация в районе Великих озер по-прежнему вызывает обеспокоенность. Этот

географический район удерживает печальный мировой рекорд по числу беженцев. После геноцида в Руанде в апреле 1994 года несколько сот тысяч людей искали убежища в соседних странах, в частности в Заире и Танзании.

После кризиса в октябре 1993 года эти страны также приняли десятки тысяч граждан Бурунди, которые пополнили ряды тех, кто уже находился в изгнании. В феврале 1995 года по этому острому вопросу в Бужумбуре под эгидой Организации африканского единства (ОАЕ) и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев прошла международная конференция. Принятые решения и сделанные рекомендации, фактически, остались мертвой буквой. Однако мы отмечаем добровольное и мирное возвращение домой значительного числа руандийских беженцев, которые спасались в Бурунди.

ОАЕ и Организация Объединенных Наций через Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев должны более активно выдвигать инициативы, направленные на поощрение всех тех, кто желает вернуться в свои страны, как только будут обеспечены условия мира и безопасности. Власти заинтересованных стран, естественно, должны играть главную роль. Со своей стороны правительство Бурунди в любое время готово приветствовать всех соотечественников, которые желают вернуться в свои дома. С этой целью сейчас оно делает все возможное для осуществления организационной работы и быстрого восстановления климата мира, понимания и национального примирения.

Мы приветствуем все усилия, предпринимаемые соседними государствами, дружественными странами, Организацией африканского единства, Европейским союзом и Организацией Объединенных Наций и направленные на нормализацию положения в целом в этом беспокойном регионе.

В то же время мы обращаем внимание международного сообщества на другие бедствия и явления, которые распространены в этом географическом регионе. Я имею в виду незаконную торговлю оружием и его распространение и подготовку боевиков и

вооруженных группировок, которые сеют террор и угрожают безопасности наших соотечественников в некоторых соседних странах.

Мы наблюдаем распространение идеологии геноцида, ненависти, насилия и маргинализации, которые проявляются в нетерпимости и фундаментализме на этнической почве. Пагубные идеи, пропагандируемые апологетами этих идеологий, в долгосрочной перспективе приведут к социальным взрывам, политические и этнические корни которых, в свою очередь, нанесут огромный человеческий и материальный урон. Геноцид в Руанде, массовые расправы, осуществляемые в Бурунди, начиная с октябрьского кризиса 1993 года, убийства, свидетелями которых мы являемся в южном Киву, в частности в районе Масиси и совсем недавно в районе Увиры, являются наглядными примерами этой угрозы миру и безопасности в нашем субрегионе.

Международное сообщество должно объединить свои усилия для борьбы с такими бесчеловечными и позорными актами, философия которых так странно напоминает печально известный гитлеровский нацизм.

Что касается других конфликтов, в которые вовлечена Африка, то правительство Бурунди приветствует позитивное развитие событий в ситуации в Сомали и в Либерии. Оно высоко оценивает решающую роль ОАЕ, Организации Объединенных Наций и субрегиональных организаций в оказании помощи в урегулировании разногласий и принятии сторонами в конфликте обязательств в отношении процесса мира и примирения.

В этой связи мое правительство приветствует учреждение ОАЕ Механизма по предотвращению, урегулированию и разрешению конфликтов. Африканские лидеры тем самым проявляют свою решимость активнее участвовать в решении проблем своего собственного континента.

Мы пользуемся этой возможностью для выражения нашей благодарности Европейскому союзу, Организации Объединенных Наций и другим двусторонним партнерам за политическую, материальную и финансовую поддержку этой инициативы. Бурунди убеждена в первостепенной важности превентивной дипломатии и мирного

урегулирования споров на основе диалога и переговоров.

Двумя основными приоритетами Организации Объединенных Наций являются Повестка дня для мира и Повестка дня для развития. Их успех подразумевает решительную борьбу с терроризмом и организованной преступностью, а также ликвидацию ядерной угрозы. Бурунди поддерживает в связи с этим учреждение международного уголовного трибунала.

Представитель Бурунди при Организации Объединенных Наций только что подписал Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Мое правительство тепло приветствует это благородное решение Генеральной Ассамблеи нашей Организации. Это заметно важный шаг в направлении установления на планете мира, свободного от угрозы бессмысленной смерти, навlecенной самим же человеком.

Правительство Бурунди также обеспокоено другими современными бедствиями, такими, как оборот, распространение и потребление наркотиков и других психотропных веществ. Они представляют собой серьезную угрозу, особенно для нашей молодежи, являющейся нашим будущим. Помимо их пагубного воздействия на здоровье, они, кроме того, являются грозным оружием в руках тех, кто поддерживает международный терроризм.

По этой причине мы искренне поддерживаем предпринимаемые в рамках международного сотрудничества усилия по искоренению этого нависающего над человечеством бедствия. Мы подчеркиваем этот факт потому, что вооруженные группировки, организующиеся для того, чтобы грабить, насиловать, жечь и убивать, накачивают себя этими вредоносными веществами для того, чтобы убивать хладнокровно, безжалостно и безо всяких угрызений совести.

Несколько делегаций признали тот факт, что многие африканские правительства все более преисполняются решимости выполнить свои обязанности в отношении развития их континента. Отмечалось, в частности, что за последние два года средние темпы роста валового национального продукта достигли 5 процентов. Эти усилия заслуживают поощрения.

Тем не менее бремя внешней задолженности по-прежнему лежит тяжелым грузом на многих из наших стран и часто подрывает их усилия в области развития. Именно поэтому правительство Бурунди убедительно просит о значительном облегчении бремени внешней задолженности, с тем чтобы предоставить все возможности для осуществления программ, направленных на повышение жизненного уровня нашего народа.

Я хотел бы присоединиться к другим выступившим ранее выдающимся главам делегаций, объявив о том, что мое правительство разделяет надежду на то, что наша Организация будет реформирована и превращена в действенный и эффективный инструмент, более приспособленный к тому, чтобы отвечать целям и принципам, предписанным ей её отцами-основателями. Организация Объединенных Наций должна приспособить свои структуры и методы работы к нынешним и будущим заботам нашей планеты и всего человечества.

Мы с особым вниманием следим за прениями, проводимыми по вопросу о перестройке Совета Безопасности, с тем чтобы создать условия для более справедливого представительства в этом органе, расширить его членский состав и добиться его общей демократизации. С учетом политических и экономических преимуществ Германии и Японии они законно претендуют на получение постоянных мест в Совете Безопасности, равно как и Италия. Поскольку ни одно из рассматриваемых нами предложений не пользуется всеобщей поддержкой, столь же законным было бы принять во внимание выдвинутое Италией убедительное предложение о возможной ротации на постоянных местах государств соответствующих регионов. Мы считаем, что Африка, Азия и Латинская Америка должны иметь по меньшей мере по два постоянных места в этом высоком, принимающем решения органе Организации.

Моя страна, Бурунди, хотела бы еще раз заявить о своей полной приверженности и твердой поддержке отстаиваемым Организацией благородным идеалам. Мы надеемся, что Организация Объединенных Наций будет и впредь продвигаться вперед в своей борьбе против расизма, нетерпимости, ксенофобии, терроризма и детской проституции. Мы страстно желаем того, чтобы в этом обширном доме для всего человечества

пропагандировались и далее распространялись идеалы мира, свободы, взаимоуважения и братства между людьми, с тем чтобы навсегда искоренить войны и голод на планете с помощью более щедрого и более самоотверженного международного сотрудничества. Все страны мира - богатые и бедные, малые и большие - призваны объединить свои усилия для того, чтобы

решить эту задачу: задачу построения лучшего будущего в более справедливом, в более мирном и более гуманном мире.

Заседание закрывается в 13 ч. 15 м.